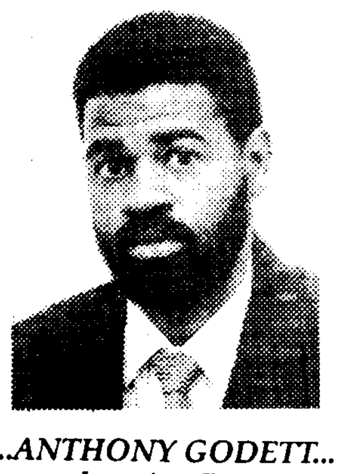
VANDAAG



...ANTHONY GODETT...
...erkenning Papa...

111E JAARGANG — NO.: 122 DINSDAG 31 MEI 1994

AMIGOE

Prekè

Belasting-plichtige: vuile streek

Waarschuwing in bedekte termen unaniem aanvaard:

V-raad maant Noord-Korea met IAEA samen te werken

NEW YORK - De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties (VN) heeft maandag Noord-Korea opgeroepen mee te werken aan de inspectie van zijn nucleaire installaties. De verklaring dreigt op een versluierde manier met economische sancties tegen het Aziatische land. In de resolutie, die door alle vijftien leden van de raad, dus ook China, werd aanvaard, staat dat de V-raad zich nog nader zal beraden om te bewerken dat Noord-Korea zijn volle medewerking geeft aan inspecties van het Internationaal bureau voor Atoomenergie (IAEA).

De plaatsvervangende VN-ambassadeur van Noord-Korea, Kim Su Man, wees de resolutie van de hand. Hij zag er een nieuwe poging van de Verenigde Staten en het IAEa in om "mijn land te verstikken". De raad kwam op aandringen van de Verenigde Staten maandagavond in spoedzitting bijeen. De V-raad "dringt er krachtig op aan" dat Noord-Korea geen brandstofstaven in de nucleaire reactor van Yongbyon verwisselt zonder het IAEA in staat te stellen proeven te nemen. Pyongyang weigerde vrijdag de verwisseling van brandstofstaven in de reactor stop te zetten of verbruikte staven van een aanduiding te voorzien, zodat de inspecteurs van het IAEA zouden kunnen bepalen of Noord-Korea plutonium eruit heeft gehaald om er kernbommen van te maken.

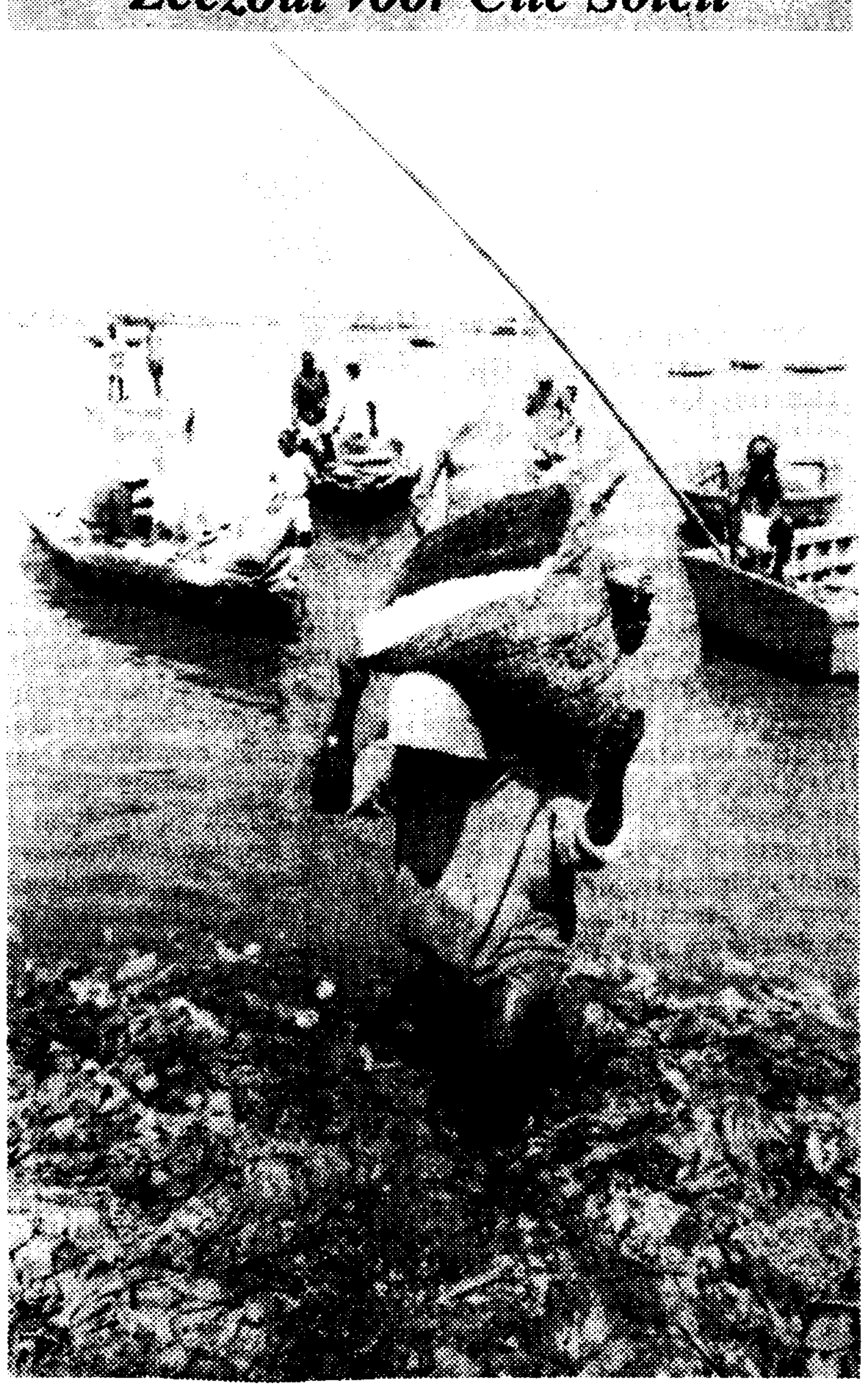
DIEP BEZORGD

Directeur Hans Blix van het IAEA schreef vrijdag de V-raad dat de staven versneld werden verwisseld en dat het, als dat in het huidige tempo door zou gaan, voor het IAEA onmogelijk zou zijn na te gaan, of, en zo ja, hoeveel plutonium Noord-Korea uit de staven heeft gehaald. De V-raad zegt "diep bezorgd" te zijn over deze mededeling van Blix.

De resolutie dringt er bij Noord-Korea en het IAEA op aan "onmiddellijk besprekingen" te houden over technische maatregelen om de inspectie mogelijk te maken en vraagt het IAEA de inspecteurs niet uit Noord-Korea terug te trekken. Kim zei dat zijn land bereid is verder met het IAEA te onderhandelen.

Sommige landen, zoals Frankrijk en Groot-Brittannie, hadden in besloten bijeenkomsten ter voorbereiding van de zitting van maandagavond gepleit voor een resolutie waarin expliciet met economische sancties zou worden gedreigd. Maar de Verenigde Staten, die de steun van China probeerden te verwerven, wilden niet verder gaan dan een eenvoudige verklaring waarin werd aangegeven dat indien nodig de V-raad de situatie opnieuw zal onderzoeken om uitvoering van het akkoord over nucleaire garanties tussen Noord-Korea en het IAEA af te dwingen. China, **traditioneel een bondgenoot** van Noord-Korea, heeft het veto-recht in de V-raad. Het heeft zich tot op heden verzet tegen resoluties waarin met sancties werd gedreigd.

Zeezout voor Cite Soleil



■ PORT AU PRINCE - *Een Haitiaan met een zak zeezout op zijn schouders bij het ontladen van een bootje bij Cite Soleil, de 'hoofdstad van de Haitiaanse armoede' binnen de Haitiaanse hoofdstad. Het gaat hier om zelf gewonnen zeezout, welke men gebruikt voor het bewaren van vlees en vis en ook bij het koken.*

(AFP-satellietfoto)

BC overweegt vuilnisheffing alleen voor belastingplichtigen

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege speelt met het idee om de twintig gulden vuilnisheffing te innen via de Eilandsontvanger. Het idee daarachter is dat alleen belastingplichtigen de heffing gaan betalen.

Het voorstel zal binnenkort in de centrale commissie worden behandeld. Met name de partij MAN heeft sterk geageerd tegen het eerdere plan om iedereen de reinigingsbelasting te laten betalen. Mayra Coffie (MAN) vreest dat de minima zullen weigeren te betalen. Bovendien ziet zij ernstige problemen bij eventueel kwijtschelden. Die mensen zouden dan naar Sociale Zaken worden gestuurd voor een betalingsregeling. Een administratieve rompslomp waar de dienst niet tegen is opgewassen, meent het eilandsraadslid van de oppositiepartij.

De heffing vloeit voort uit de verzelfstandiging van Selikor, de vuilophaaldienst. Ook daar heeft de blauwe partij ernstige bezwaren tegen. Ook zonder verzelfstandiging zou deze dienst service moeten kunnen verlenen, zegt Coffie.

Gedeputeerde Stanley Betrian, voortrekker van het meerjarenbeleid Nieuw Beleid, heeft geen boodschap aan deze twijfel. "Laat ze me één argument geven waarom Selikor wél goed werk zou gaan afleveren als we niet verzelfstandigen." Dat argument heeft hij nog niet gehoord en hij verwacht het ook niet.

"De overheid presteert al jarenlang onder de maat. Waarom zou ik nu opeens moeten geloven dat ie wel behoorlijk gepresteerd gaat worden?", stelt de gedeputeerde van Financiën.

Verzelfstandiging betekent dat Selikor een overheidsnv wordt. In het verleden heeft het eilandsbestuur ook al een aantal diensten tot overheidsnv omgevormd met het oog op een betere efficiëntie. Voorbeelden daarvan zijn KAE en Kodela.

Bij kabinetsinformatie-overleg

Nog geen akkoord over omvang lastenverlaging

DEN HAAG - De fractievoorzitters van PvdA, D66 en VVD zijn het nog steeds niet eens over de omvang van het pakket aan lastenverlichting dat een nieuw kabinet zou moeten bewerkstelligen. Dat valt af te leiden uit opmerkingen van PvdA-leider Kok na de tweede ronde van de onderhandelingen van maandag.

Volgens Kok praten de onderhandelaars dezer dagen vooral over de vraag hoe laagbetaalde arbeid goedkoper gemaakt kan worden door verlaging van het brutoloon. VVD en PvdA hebben daar totaal uiteenlopende opvattingen over. De VVD wil de uitkeringen fors verlagen om geld vrij te maken voor lastenverlichting. De PvdA wil daarentegen de uitkeringen zoveel mogelijk laten meestijgen met de lonen in de marktsector.

De sociale zekerheid zal ook de komende dagen nog **wel in beslag nemen, aldus** de woordvoerder van de informateurs. Voorlopig is bij voorbeeld nog niet eens inhoudelijk gesproken over de volksgezondheid, dat vele raakvlakken heeft met de sociale zekerheid.

In politiek Den Haag wordt verwacht dat de informateurs op z'n vroegst vrijdag met een tussenbalans kunnen komen. Deze informatieronde moet leiden tot een "regeerakkoord op hoofdlijnen". Dat stuk gaat vervolgens naar de fracties, die desgewenst nog voorstellen voor wijzigingen kunnen doen. Daarna kan pas worden overgegaan tot de fase van de echte formatie van een nieuw kabinet.

Motie van wantrouwen tegen BC St. Maarten

PHILIPSBURG — Alhoewel er geen officiele datum is vastgesteld zal de eilandsraad van Sint Maarten nog deze week een motie van wantrouwen behandelen tegen het Bestuurscollege.

SPA-leider Vance James bevestigde gisteren, dat hij uiterlijk vrijdag een wantrouwensmotie zal indienen. James omschreef de huidige situatie als 'instabiel'. De SPA-leider weigerde in te gaan op een mogelijke samenwerking met de Progressive Democratic Party. Wel bevestigde hij dat er tussen beide partijen gesprekken zijn gevoerd.

De politieke onrust in Sint Maarten ontstond nadat PDP-leider Leroy de Weever zijn steun aan gedeputeerde Dennis Panthophlet introk. Panthoplet was in zijn ogen onvoldoende capabel. De PDP-gedeputeerde weigerde echter zich terug te trekken en zijn zetel in de eilandsraad beschikbaar te stellen aan zijn partij.

Het is nog onduidelijk of een meerderheid in de eilandsraad een motie van wantrouwen steunt, omdat Millicent de Weever van de PDP bij de laatste vergadering verstek liet gaan. Dit had als gevolg dat de SPA evenveel stemmen had als de DP/PDP-coalitie. Dit leidde tot een situatie waarbij de coalitie geen enkele andere keus had dan akkoord te gaan met de eisen van de SPA.

Onderscheiding Nederlandse ambassadeur in parlement:

Paramaribo: Zo getoond dat we politiek fatsoen kennen

PARAMARIBO - In het Surinaamse parlement is maandag kritiek geleverd op de onderscheiding die de regering heeft toegekend aan de scheidende Nederlandse ambassadeur Pieter Koch. Maar uiteindelijk stemde het parlement met het besluit van de regering in onder het mom dat "Suriname heeft getoond wel diplomatieke beschaving te kunnen opbrengen."

Koch kreeg maandag uit handen van president Ronald Venetiaan de versierselen die horen bij het grootlint in de Ere-orde van de palm, de hoogste Surinaamse onderscheiding. Dat gebeurde terwijl de parlementariërs zaten te wachten op de minister van Buitenlandse zaken die bij de decoratie aanwezig moest zijn. De late aanvang van de parlementsvergadering leidde tot ergernis. Irritatie bestond al over het feit dat de Surinaamse ambassadeur in Den Haag, Cyrill Ramkisor, bij zijn afscheid in maart niet werd onderscheiden door de Nederlandse regering. Verscheidene parlementariërs vonden dat Suriname op basis van wederkerigheid Koch niet had moeten onderscheiden.

WERKBAAR

Venetiaan prees bij de overhandiging van de onderscheiding de ijver waarmee Koch de diepgaande verschillen van opvatting tussen Nederland en Suriname heeft weten terug te brengen tot "werkbare situaties". De president zei ook een signaal te willen geven aan baron S. van Heemstra, die binnenkort zijn geloofsbrieven in Paramaribo aanbiedt. "Uw wijsheid in Suriname is verrijkt met de ervaring dat de werkelijkheid van de economie zich niet altijd voltrekt volgens de heldere en eenvoudige lijnen van de economische theorieën", aldus Venetiaan tegen Koch.

Minister Subhas Mungra van Buitenlandse zaken hoefde van parlementsvoorzitter Jagernath Lachmon geen antwoord te geven op de vraag op welke gronden de ambassadeur voor een onderscheiding was voorgedragen. Die vraag werd gesteld door de parlementariër Arnold Kruisland, die vaak met Koch overhoop lag. Kruisland pleitte er enkele maanden geleden zelfs voor dat Koch werd "heengezonden" als protest tegen zijn bemoeienis met de interne aangelegenheden van Suriname.

GROOTHEID

"Suriname heeft grootheid getoond door Koch te decoreren", zei Lachmon, die hoopt dat de boodschap doorklinkt in Den Haag. De parlementsvoorzitter, een persoonlijk vriend van Koch, vindt dat de scheidende ambassadeur een grote bijdrage heeft geleverd aan de instandhouding van de relatie tussen de beide landen. De betrekkingen zijn vaak vertroebeld door kritiek van Nederland op het economisch beleid in Paramaribo.

Cuba belooft Belgie mondeling:

Geen vervolging van bezetters ambassade

HAVANA/BRUSSEL - Cuba heeft België mondeling toegezegd dat de 124 Cubanen die de residentie van de Belgische ambassadeur in Havana hebben bezet, niet worden vervolgd wanneer ze de ambassade verlaten. Dit heeft een Cubaanse diplomaat in Brussel verklaard.

Brussel had evenwel om een schriftelijke verklaring verzocht. Brussel en Havana staan in contact over de bezetters die zaterdag de woning binnendrongen en om asiel in België vroegen. Een van de bezetters verliet maandagochtend vrijwillig het terrein van de diplomatieke vertegenwoordiging. Hij zou zonder zijn identiteit prijs te geven het politiekordon rond de ambassadewoning gepasseerd zijn.

In februari verlieten negen Cubanen de Belgische ambassade na politiek asiel te hebben gevraagd. De Cubaanse autoriteiten vervolgden hen niet en lieten hen naar België vertrekken.

De 113 asielzoekers verblijven in de tuin van de residentie van de Belgische ambassadeur.

Duitse verzekeraars onthullen schandaal:

Vele miljoenen teveel aan hartklep-operaties betaald

BONN/DEN HAAG - De Duitse justitie is maandag begonnen met een onderzoek naar het grote corruptieschandaal in de hartklinieken.

Daarin raken steeds meer sectoren van de gezondheidszorg betrokken. De voorzitter van de Duitse artsenbond heeft de ziekenfondsen inmiddels verweten een "sfeer van pogroms tegen de medische stand te creëren". Het schandaal kwam dit weekeinde aan het licht toen de overkoepelende organisatie van ziektekostenverzekeraars de resultaten bekendmaakte van maandenlang geheim speurwerk naar malafide praktijken in het vijftigtal hartklinieken in Duitsland.

De hartchirurgen bestelden kunstmatige hartkleppen voor veel te hoge prijzen die vervolgens door de ziekenfondsen moesten worden betaald. In ruil daarvoor kregen de artsen cadeau,s, zoals reizen en auto's, en geld dat op Zwitserse bankrekeningen werd gestort.

De verzekeraars ramen dat zij in 1993 vijftig miljoen gulden teveel hebben betaald voor zo'n vijftienduizend hartklep-operaties. Zij moesten gemiddeld bijna zevenduizend gulden neertellen voor een kunstmatige hartklep. Zonder de frauduleuze handelingen kan de prijs zeker met de helft omlaag. In de Verenigde Staten kost een gangbare kunstmatige hartklep maar elfhonderd gulden.

De ziektekostenverzekeraars zeiden maandag in Bonn te vrezen dat ook in andere sectoren soortgelijke praktijken voorkomen. Er zouden ook illegale winsten worden gemaakt met wegwerpspuiten, verbandmiddelen, contrastmiddelen en anticonceptiepillen.

De Duitse pers had het maandag over "het grootste medische schandaal ooit". De affaire dreigt de vertrouwenscrisis tussen bevolking en medische stand te verergeren. In de media is al lang veel kritiek op de "halfgoden in het wit" en hun hoge verdiensten. Mikpunt van kritiek zijn vooral de elf- tot twaalfduizend geneesheerdirecteuren in de Duitse ziekenhuizen die vaak miljoenen guldens per jaar verdienen. Zij hebben de bevoegdheid te beslissen over de aanschaf van medisch materiaal.

Samper viert voorsprong op Pastrana



■ SANTA FE - *Presidentskandidaat Ernesto Samper en zijn echtgenote Jackie vieren samen met hun Liberale volgelingen de overwinning. Zijn voorsprong is minder dan een half procent op zijn naaste rivaal, de Conservatief Andres Pastrana. Een tweede stemronde is nodig.*

(AFP-satellietfoto)

Betrian: Automatisering is helse klus

Administratie overheid: wegen banen door doolhof

WILLEMSTAD — Acht maanden lang is geprobeerd de achterstallige tien procent ziektekosten voor eilandsambtenaren te innen. Maar de 8,5 miljoen gulden die zogeheten 'op straat ligt' blijft vooralsnog onzichtbaar. De eilandsdiensten zijn niet bij machte wegen te banen door het administratieve doolhof. Een voorlopige meevaller van 2.125 gulden voor de ambtenaren dankzij de warboel bij de overheid. Automatisering moet orde gaan scheppen in de chaos.

Gedeputeerde Stanley Betrian noemt de installatie van 160 personal computers bij de diensten nog maar het prille begin van wat het ooit moet gaan worden. "Toen ik hier kwam werken was mijn secretaresse zo'n beetje de enige die over een PC beschikte." Maar allengs druppelen de computers de overheid binnen. De Dienst Informatie Verzorging gaat 400 ambtenaren scholen in de eerste beginselen van de dataopslag en verwerking.

Veel mag er voorlopig niet verwacht worden van de automatisering. Betrian wijst op de fasen van Nolan, een automatiseringsdeskundige die het proces van niets tot volledig gecomputeriseerd heeft beschreven. Een proces van jaren, dat stadia doorloopt van introductie, verspreiding, beheersing, integratie, dataorientatie en verzadiging. Het eilandgebied Curaçao hangt ergens in de eerste twee fasen, volgens de gedeputeerde.

Betrian heeft de automatisering van de Centrale Bank aan de hand gehad. "Vandaar mijn scepsis over het vermeende snelle resultaat." Nee, voorlopig mogen geen wonderen verwacht worden. Wie immer in boeken heeft geschreven schakelt niet even over naar het toetsenbord. Eenmaal achter het scherm gezeten, ontdekt de gebruiker allerlei ongemakken. De kleur van het scherm doet pijn aan de ogen, de bureaustoel zit niet lekker. De gedeputeerde: "Het is ronduit een helse klus, die ons nog veel hoofdpijn zal gaan bezorgen."

"En dan hebben we nog niet eens gesproken over de apparatuur. Die is als gevolg van de supersnelle ontwikkelingen al binnen een jaar of drie afgeschreven." Al met al gaat het 'járen' duren voordat de overheid met een druk op de knop de tien procent eigen risico ziektekosten van elke ambtenaar op het scherm kan toveren. Tot die tijd kan de ambtenaar nog rustig de duurste opticiën, de meest kostbare behandeling en de meest sophisticated bril uitzoeken zonder dat er een haan naar kraait. Even afwachten maar of het wel lukt vanaf eind november de gemaakte kosten af te trekken.

Overheid gaat op grote schaal automatiseren



■ *WILLEMSTAD - Niet minder dan 400 overheidswerknemers zullen in de komende weken verschillende curussen gaan volgen op het gebied van automatisering. De meeste cursussen zullen worden gegeven door personeel van de Dienst Informatie Verzorging van de UNA. Een en ander past in het project 'Werkplekautomatisering Korte Termijn'. Dit project, gefinancierd uit het Meerjarenplan van KabNa voorziet in de automatisering van 22 overheidsdiensten, een onderdeel van het Nieuw Beleid. In de komende maanden zullen bij de diverse diensten 160 computers en diverse netwerken worden geïnstalleerd.*

'Onverstandig in geval conflicten'

De Gaay Fortman: Lubbers moet Antilliaanse Zaken niet doen

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Oud-minister De Gaay Fortman (ten tijde van het kabinet Den Uyl minister van Koninkrijkszaken) vindt het "onverstandig" van premier Lubbers dat deze optreedt als interim-minister voor de Antillen en Aruba. Dit staat namelijk op gespannen voet met het Statuut, aldus De Gaay Fortman in het dagblad Trouw vandaag.

De Gaay Fortman doelt op de regeling in het Statuut die erin voorziet dat de premier optreedt als voorzitter van de geschillencommissie in de rijksministerraad, indien de Antillen of Aruba tegen een voorgenomen besluit van de rijksministerraad in appel gaat. In dat geval moet er overleg plaatsvinden tussen de premier, twee ministers, de gevolmachtigde minister en een door de betrokken regering aan te wijzen minister of gemachtigde. De premier treedt in zo'n geval op als onafhankelijke arbiter.

"Om die rol goed te kunnen spelen mag de premier geen partij zijn in het geding en dat is hij wel nu hij zelf de portefeuille Antilliaans/Arubaanse Zaken beheert," aldus De Gaay Fortman. Dat het kabinet momenteel demissionair is, vindt hij geen excuus. "Van demissionaire ministers wordt verwacht dat ze alles doen in het belang van het Koninkrijk. Dat gaat aanzienlijk verder dan alleen maar het afdoen van de lopende zaken. Bovendien, wie kan voorspellen of zich in de komende weken niet een conflict voordoet?" aldus De Gaay Fortman.

Hoewel de oud-minister daarover niet in details treedt, valt hierbij te denken aan het al dan niet opheffen van de maatregel van rijksbestuur voor Sint Maarten, die op 7 juni in de rijksministerraad besproken zal worden, mits het BC Sint Maarten en het Land het nog deze week met elkaar eens worden over een stappenplan.

Jojo Tin peilt mening jongeren

WILLEMSTAD — In het jongerenprogramma *Ki tin ki tin* besteedt presentator Jojo Tin (Aldrico Felida) woensdag vanaf 19.30 uur op TV-11 aandacht aan drugs, chollers en criminaliteit. Dit keer komen onder meer jongeren van een technische school te Otrobanda aan het woord over oorzaken en oplossingen van de drugsproblemen op Curaçao.

Anthony Godett kritisch in toespraak:

'Geschiedenis 30 mei 1969 moet herschreven worden'

WILLEMSTAD — De geschiedenis van 30 mei 1969 moet opnieuw worden geschreven. De jeugd identificeert zich niet met de Curaçaose helden van die arbeidersopstand, omdat die geschiedenis hen niet aanspreekt. Dat zei Anthony Godett (FOL) bij de onthulling van de straat in Pietermaai Smal (achter de oude Openbare Bibliotheek) die de naam draagt van zijn zieke vader Wilson 'Papa' Godett. Voor de nummer drie op de lijst FOL-SI een overwinning: eindelijk wordt zijn vader volwaardig erkend

In een rede vol kritische kanttekeningen, hekelde de zoon de nalatige Curaçaose overheid die diezelfde morgen nog een eilandsraadvergadering plande. Het zou beter zijn geweest wanneer het Bestuurscollege die vergadering een dag had uitgesteld, oordeelde Anthony Godett. "De historische datum van 30 mei wordt niet eens door de eigen regering erkend."

Verder hekelde de zoon ook het feit dat die ochtend nog gewerkt werd aan het straatbord met de volledige naam van zijn vader. Diezelfde straat kreeg vorig jaar al de naam Godett. Regel is namelijk dat mensen die nog in leven zijn gehuldigd worden met vermelding van slechts hun achternaam op het straatbord. Eén jaar na overlijden van desbetreffende persoon wordt zijn volledige naam dan gebruikt als straataanduiding.

Een kleindochter van de voormalige vakbondsleider en oprichter van politieke partij Frente Obrero i Liberashon 30 mei 1969 klaagde ook. Zij betreurt de vervallen staat van de huizen in Kaya Godett. Tijdens de officiële plechtigheden hielden een aantal drugsverslaafden zich op in de buurt. De onthullingsbijeenkomst werd door de buurtbewoners op een afstand gevolgd.

Anthony Godett meent dat kenners en historici van eigen bodem de geschiedenis van 30 mei moeten herschrijven. "In ieder geval laat ik me niet beïnvloeden of manipuleren door bijvoorbeeld economische machten, die de strijd van de arbeiders niet willen erkennen. De juiste geschiedenis moet eindelijk worden verteld en hulde moet worden gebracht aan mijn vader en de twee anderen, Gutierrez en Geraldina, die in de arbeidersstrijd gewond zijn geraakt." Godett betreurde het ook dat de ochtendkranten op die dag niet echt aandacht hadden besteed aan de 'historische dag'.

Familie Godett bij onthulling straatnaam



■ *WILLEMSTAD — De familie Godett was maandag aanwezig bij de tweede onthulling in een jaar tijd van de straat achter de oude Openbare Bibliotheek. Die straat in Pietermaai Smal heet vanaf gisteren de Kaya Wilson 'Papa' Godett. Zoon Antony Godett had kritiek op het Bestuurscollege, terwijl een nicht (kleindochter van Papa Godett) ook de ongenoegens van familie Godett kenbaar maakte over de vervallen staat van de huizen in de betreffende straat.*

Staten vergadert op Sint Maarten

PHILIPSBURG — Leden van het Antilliaanse parlement arriveren vandaag in Sint Maarten voor een serie vergaderingen. Hiermee wordt inhoud gegeven aan de belofte van de regering Pourier om enkele commissievergaderingen buiten Curaçao te houden. Ook op Bonaire zullen enkele zittingen gehouden worden. Morgen zal de centrale commissie van de Staten het wetsontwerp over de openbaarheid van bestuur behandelen. Deze wet moet nog slechts door het parlement goedgekeurd worden. Verder zal de verandering in het Statuut besproken worden, waardoor Aruba ook na januari 1996 deel kan blijven uitmaken van het koninkrijk.

De commissie voor buitenlandse zaken van het parlement zal morgen ook bijeenkomen. In een bijeenkomst met gezaghebber Voges zal de invloed van legale en illegale buitenlanders op Sint Maarten besproken worden. De justitie-commissie zal op haar beurt onder andere een bezoek brengen aan de gevangenis te Point Blanche.

Donderdag zullen de parlementsleden zich opsplitsen in twee groepen, waarvan de ene Saba en de andere Sint Eustatius bezoekt.

1994 EINDEXAMEN

Het Radulphus College was de enige school waar ze gisteren ongestoord aan computerkunde konden beginnen. Daar geen consternatie en uitstel vanwege verkeerde examens. De envelop bevatte de juiste opgaven, en die vielen nog mee ook. Dat is althans de mening van docent A. Alberga (Radulphus).

"Ze waren makkelijker dan die van het derde schoolonderzoek (SO). Het werk leek er zelfs op. Wie het laatste SO uitgebreid heeft bestudeerd, moet dit goed hebben gemaakt".

Alberga denkt dat het voor dit jaar nieuwe onderwerp relationele databases, wel wat problemen heeft opgeleverd. "Maar er was maar een specifieke opgave die daarover ging. Met de rest van de vraagstukken, zoals het opstellen van een programma in basic of het maken van een programma structuurdiagram hebben we veel geoefend".

Voor de 416 havo-kandidaten en 179 vwo-ers op Curaçao was het vandaag de laatste examendag. Beide afdelingen bogen zich over het vak Spaans, dat sinds vorig jaar niet meer op de Antillen maar in Nederland (Cito) wordt gemaakt.

"Daardoor is het voor onze leerlingen wel makkelijker. Maar het niveau was dit jaar niet zo laag als vorig jaar", zegt docent Ithel Brute van het Peter Stuyvesant.

Van de zes teksten was er een gatentekst, over een weg die in Spanje wordt gebouwd. Brute heeft wat bezwaren tegen dat type teksten, omdat het net zoiets is als met een tekst waarin de vragen van elkaar afhankelijk zijn. "Wie de eerste paragraaf niet goed begrepen heeft, krijgt problemen met de rest van de tekst".

Jammer vindt hij het dat bijna alle teksten over specifiek Spaanse onderwerpen gaan. Leuk vond hij daarom de vierde tekst over spieken, een zeer universeel thema. Ana de Palm (PSC) sprak die tekst dan ook zeer aan. "Alleen jammer dat ik pas nu, nu ik ga slagen, tips daarover krijg. Maar ik zal ze onthouden voor mijn verdere studie".

Gwendy Petronia (PSC) vond de gatentekst moeilijk maar verder viel het mee. Ook de onderwerpen waren interessant. Het examen begon met een ander universeel thema: twee geliefden die vanwege de liefde zijn gestorven.

Vreemd genoeg begon het vwo-werk met de tekst over spieken, die ook in het havo-werk zat. Ook de vragen waren identiek. Voor de leerlingen een leuke binnenkomer, die over het algemeen ook als makkelijk werd beoordeeld, vertelt tijdelijk docente, de Spaanse Paloma Beukenhorst. Ook zij betreurt het Spaanse karakter van de teksten. Zij, en de leerlingen met haar, was dan ook blij met het verhaal over het Zuidamerikaanmse protestlied, dat nu door de muziek van Juan Luis Guerra wordt vervangen.

"Maar die tekst, een gatentekst, werd wel als de moeilijkste ervaren. Omdat het een nieuwe vorm is, hebben we er weinig mee kunnen oefenen. Gelukkig gaf het wel de meeste aanknopingspunten met de leefwereld hier". Vwo-er Monique Dovale (PSC) was blij dat je soms ook door de grammatica kon bepalen welk woord ingevuld moest worden.

Nathalie Martina (PSC) vond dat de teksten erg pittig waren met veel moeilijke woorden. "Je kon het alleen begrijpen door het veel te lezen. Ik hoop dat ze daar bij de beoordeling rekening mee houden". *Native speaker* Rina Cuello uit de Dominicaanse Republiek vond ook dat er moeilijke teksten tussen zaten. Het interview met een schrijver bij voorbeeld bevatte volgens haar veel moderne termen, waar ze toch wel moeite mee had. Af en toe moest ze dan ook gokken.

Faynah Haseth, die nota bene bijna van het examen had afgezien, vond het een makkelijk examen, terwijl Keursly al ruim binnen de tijd fluitend bij het lokaal van docente Beukenhorst kwam melden dat het 'simpel' was.



MAN en SI:
Curaçao onder curatele Land

WILLEMSTAD — De oppositiepartijen MAN en SI hebben het Land opgeroepen zich te mengen in de onenigheid tussen de eilandsraad en het Bestuurscollege. Beide partijen menen dat als het BC de maatregel niet intrekt, het Land het illegale karakter ervan aan de kaak moet stellen. "Als het Bestuurscollege niet toegeeft, dan moeten we maar dezelfde kant op als op Sint Maarten", meent George Hueck.

Ong-A-Kwie herdenkt opstand



■ WILLEMSTAD — Ewald Ong-A-Kwie, de befaamde vakbondsleider, was naast Ralph Sammy (oud ABVO-voorzitter) een van de prominente aanwezigen bij de herdenking van de opstand in 1969 tijdens een heilige mis in de kerk van Steenrijk. De vakbondsleider vraagt zich af wanneer Curaçao van haar fouten zal gaan leren. Ontbrak in 1969 respect en erkenning voor de arbeidersklasse, in 1994 lijkt dit ondanks de roep uit allerlei sectoren van de samenleving nog steeds het geval. Ong-A-Kwie vraagt zich af of het bloedvergieten 'tevergeefs is geweest'.

PNP steunt Peternella; eilandsraad niet
Bestuurscollege wijkt niet af van verlaging klassenorm

WILLEMSTAD — De oppositie heeft geen goed woord over voor de sluiproute die het Bestuurscollege (BC) wil nemen om de onderwijsmaatregel er alsnog door te krijgen. Gedeputeerde Peternella: "Als de maatregel illegaal is, dan geven we die toch gewoon een legale basis?". Onverteerbaar voor de oppositie die nu van het BC eist dat de hele maatregel wordt afgeblazen. Dat zou het einde betekenen van de positie van gedeputeerde Peternella. Zij heeft haar lot namelijk verbonden aan de maatregel. De PNP steunt de gedeputeerde volledig.

Peternella zei gisteren in de eilandsraad: "Als ik de enige ben die straks vóór de maatregel stemt, dan zij dat zo. En als ik daarom moet gaan, dan doe ik dat met opgeheven hoofd". Een motie van de oppositiepartijen, waarin van het BC geëist zou worden dat zij de maatregel intrekt, werd verhinderd door gezaghebber Wilsoe. SI-voorman George Hueck kon nog net het BC oproepen de eer aan zichzelf te houden en de 'handdoek in de ring te werpen'.

Zijn advies aan het Bestuurscollege werd door Wilsoe aangegrepen om een einde te maken aan de vergadering. Die schorste de vergadering voor 48 uur. De motie, die naar verwachting zou worden gesteund door drie raadsleden van de regeringspartij PNP (Koense, Lucas en Hernandez), zou een bestuurscrisis hebben veroorzaakt. Immers: de PNP/DP-coalitie (samen 13 zetels) zou dan niet meer op een meerderheid kunnen rekenen in de eilandsraad. Daarvoor is een minimum noodzakelijk van 12 zetels.

Don Martina (MAN) zei vanmorgen er niet aan te durven denken dat Wilsoe de eilandsraad om politieke redenen zou hebben opgeschort. Martina noemde het zeer bedenkelijk dat de vergadering niet voor een paar uur werd opgeschort, maar twee volle etmalen. Wilsoe (PNP) zou een bestuurscrisis hebben willen voorkomen door de PNP de kans te geven met de ontevreden raadsleden van de partij in overleg te treden.

De PNP steunt haar onderwijsgedeputeerde echter volkomen, zo deelde Mendes de Gouveia namens het partijbestuur mee. Dat betekent: geen wijziging of annulering van de maatregel. Donny Hernandez heeft reeds te verstaan gegeven in dat geval tegen de beslissing van het BC (die nu als conceptverordening is aangeboden) te zullen stemmen."Als de maatregel niet wordt gewijzigd, kan ik niet anders doen dan tegen stemmen. Het BC kan de onderwijspartners (Sitek, schoolbesturen en oudervereniging) niet negeren."

ONBELANGRIJK

Het Bestuurscollege maakte bepaald geen goede beurt bij de eilandsraad. Eerst liet gedeputeerde Peternella zich ontvallen het niet zo belangrijk te vinden dat haar beleid een legale status ontbeert. ('In het belang van het kind ben ik bereid heel ver te gaan'). Vervolgens liep ook gedeputeerde Betrian, tot groot ongenoegen van de raad, met een grote boog om de misser van het Bestuurscollege heen.

Betrian: 'Het getuigt toch juist van goed bestuur, dat we de maatregel nu in de eilandsraad brengen, in plaats van voet bij stuk te houden en het aan de rechter over te laten om te bepalen of de maatregel illegaal is?', zo verdedigde Betrian gedeputeerde Peternella. Die steun bleek later wat minder absoluut toen Betrian het besluit van Peternella niet echt als een BC-besluit bleek te beschouwen. "Het Bestuurscollege vormt weliswaar een collectiviteit, maar het is niet altijd zo dat elke gedeputeerde precies op de hoogte is van de juridische kant van de zaak. En we moeten afgaan op het advies van ambtenaren", aldus Betrian. Volgens de gedeputeerde zijn ook de juridische adviezen voor verschillende interpretaties vatbaar. De één zou er in kunnen lezen dat het BC verantwoordelijk is, voor de ander is dat de eilandsraad. "Tijdens een buitengewone BC-vergadering afgelopen vrijdag werd echter het 'zekere voor het onzekere' genomen en besloot het BC de eilandsraad het laatste woord te geven. Wat legaal is en wat niet, is dan ook geen agendapunt meer. De beslissing is nu in handen van het hoogste orgaan, de eilandsraad, en die kan alles van tafel vegen", aldus Betrian.

GEEN TWIJFEL

Bijna twee maanden lang (sinds de aankondiging op 6 april en de ratificatie daarvan op 29 april) twijfelde het Bestuurscollege echter niet aan de (legale) status van de maatregel om de norm voor de grootte van klassen te verlagen van 40 tot 36. Twee dagen voor de ratificatie (op 27 april) werd gedeputeerde Peternella echter door onderwijsminister Dijkhoff ervan op de hoogte gesteld dat goedkeuring van de eilandsraad vereist is. Verschillende juridische adviezen volgden, van de onderwijsvakbond, van het RK Schoolbestuur, en alle wezen in dezelfde richting: van een 'bijzondere omstandigheid' waarbij het Bestuurscollege gemachtigd is voor de duur van één schooljaar de wettelijke norm van leerlingenaantal per klas te verlagen, was geen sprake.

Er moest echter een openbare eilandsraadvergadering aangevraagd worden door de vier oppositiepartijen, om het BC tot rede te brengen.

De MAN, Nos Patria en SI verwijten gedeputeerde Betrian daarom boter op zijn hoofd te hebben, omdat al zo lang duidelijk zou zijn dat de maatregel illegaal is. Behilia (Nos Patria): "Betrian windt er gewoonlijk geen doekjes om. Als de waarheid gezegd moet worden, dan doet hij dat. Voor het eerst bespeur ik nu dat Betrian aangetast is door het virus van de traditionele politiek." Don Martina (MAN):"Betrian stelt teleur en ik maak mij zorgen over de houding van het BC. Het is alsof wij lopen te zeuren. Maar het is de rechtsstaat die nu wordt aangetast." George Hueck:"De a-politieke gedeputeerde is meegesleurd door politieke vrienden. Langs een omweg wil het Bestuurscollege nu de raad meetrekken in de illegaliteit, foei".

Morgenmiddag wordt de geschorste vergadering voortgezet. Donderdag volgt dan een nieuwe raadsvergadering, waarin inhoudelijk op de maatregel wordt ingegaan. Dat wil zeggen, als die dan nog niet gesneuveld is.

Onderhandelingen geopend over overname Banco Latino

WILLEMSTAD — De Centrale Bank heeft de onderhandelingen geopend met een grote internationale bank over overname van de activa van Banco Latino nv. De Bank van de Nederlandse Antillen meldt, dat de onderhandelingen in een vergevorderd stadium zijn, maar gaf de naam van de financiële instelling niet vrij. De BNA hoopt binnenkort tot overeenstemming te kunnen komen.

De nieuwe bank, die hieruit moet voortvloeien moet een volle dochtermaatschappij worden van de opkopende bank. De nieuwe bank zal een bankvergunning op Curaçao krijgen, waardoor zij internationale banktransacties kan uitvoeren en alle bankfaciliteiten kan aanbieden. Rekeninghouders en andere crediteuren van Banco Latino nv zullen door de nieuwe bank bediend worden. Uiterlijk vrijdag zal de Centrale Bank meer details bekendmaken.

De BNA heeft ook een oplossing gevonden voor de rekeninghouders van Banco Latino. Om het exacte bedrag van de vordering van de rekeninghouders vast te stellen hebben de acountants van Banco Latino NV en Banco Latino CA (in Venezuela) een overzicht gemaakt van de rekeningen. Deze wordt in de komende dagen afgerond. Direct hierna moet Banco Latino CA bekend maken wanneer en op welke wijze zij haar verplichtingen tegenover Banco Latino NV zal voldoen.

In de laatste zes weken voordat de BL-deuren gesloten werden, bleek namelijk voor een bedrag van bijna 300 miljoen dollar van de nv op Curaçao naar de nv in Venezuela te zijn overgemaakt, zonder dat daarvoor later onderbouwende documenten werden gevonden. Dat geld moet dus weer terug naar de nv op Curaçao. De verkegen fondsen zullen via een speciaal fonds procentueel tussen de crediteuren verdeeld worden al naar gelang de vordering op Banco Latino CA.

Na agressieve aanval klant
Personeel Eilandsontvanger wenst betere beveiliging

WILLEMSTAD — De werknemers van de dienst Eilandontvanger voelen zich toenemend bedreigd. Na het voorval van een wildgeworden belastingbetaler die dreigde het personeel te lijf te zullen gaan, heeft het personeel de vakbond te hulp groepen. Vandaag zit de ABVO met de directie om de tafel.

Vivian van Langeveld (dienstgroep ABVO) heeft eigenlijk best wel begrip voor de agressie van sommige belastingplichtigen. De zogeheten voorlopige aanslag wordt volgens haar ronduit zonder clementie geïnd. En dat kan fout gaan. Het gaat vooral om mensen die naast de inning van achterstallige belasting over de jaren 1987-1989 nu ook geconfronteerd worden met de voorlopige aanslag 1994.

Op televisie verklaarde ze veel moeite te hebben met de wijze waarop 'gewone mensen' de dupe worden van het strenge inningsbeleid. Naar haar inzichten was het beter geweest om eerste de grote jongens aan te pakken. Nu worden alle kippen die al bijna kaal zijn, helemaal geplukt.

Omdat het personeel van de Eilandsontvanger onbewaakt werkt, en iedereen dus kan binnenlopen, heeft de ABVO gevraagd om betere beveiliging.

Statenlid Poulo wil ingrijpen minister Ys

WILLEMSTAD — Statenlid Winnie Poulo (PAR) heeft minister Ys van Financiën verzocht om het eilandgebied Curaçao te benaderen met het verzoek om een soepeler terugbetalingsregeling te treffen bij de inning van achterstallige belasting.

Poulo maakt zich ernstig zorgen over de onrust onder de bevolking, die 'afgestraft' wordt door de overheid, die nu achterstallige belasting in versneld tempo int.

Poulo: "Mensen gaan met lege handen naar huis. De gedachte dat het bestuur op Curaçao de bevolking afstraft omdat zij bij de verkiezingen anders gestemd hebben, leeft sterk onder het volk". Volgens Poulo is het rechtsgevoel aangetast en dat kan ernstige consequenties hebben voor het personeel van de belastingdienst, die de kwade burgers op hun dak krijgen.

Afgelopen weekeinde deed Poulo dit verzoek reeds aan minister Ys. Daarop kwam tot nog geen reactie. Het Statenlid zal daarom Statenvoorzitter Lucille Wout een brief sturen waarin Poulo zijn verzoek aan minister Ys herhaalt.

Huyskes overleden

WILLEMSTAD — Cas Huyskes, voorzitter van de Stichting Gelijke Rechten Nederlanderschap, is afgelopen zaterdag op 69 jarige leeftijd overleden.

Huyskes, die na de Tweede Wereldoorlog naar Curaçao kwam in het politiekorps en die het tot rechercheur bracht, heeft zich de laatste jaren ingezet voor gelijke plichten en rechten van alle Nederlanders. Voor de stichting houdt dat in: gelijke sociale voorzieningen, maar ook gelijke toelatingsrechten tot alle delen van het koninkrijk.

De nu 2,5 jaar oude stichting ontstond nadat aanvankelijk door een aantal gelijkgestemden werd overwogen een politieke partij op te richten. Van dat laatste werd uiteindelijk afgezien. Als woordvoerder van de stichting had Huyskes een aantal gesprekken met Nederlandse politici, waaronder minister Hirsch Ballin en Eerste Kamerlid Hoefnagels.

Rotonde Palu Blanku verfraaid



■ WILLEMSTAD - De rotonde bij Palu Blanku wordt niet alleen verkeerstechnisch verbeterd, maar krijgt ook een fraaier aanzien. Op het plein zijn palmboompjes geplant die in deze droge tijd veel water nodig hebben om te kunnen gedijen. Hopelijk wordt dit plantsoen in wording in de toekomst ook goed onderhouden en ondergaat het niet hetzelfde lot als talloze andere op het eiland die er na enkele jaren zwaar verwaarloosd bij liggen.

Errol Cova veroordeelt bezuinigingen
'Peternella moet conclusie trekken'

WILLEMSTAD — De gedeputeerde van Onderwijs, Lelia Peternella, dient een voorbeeld aan Hirsch Ballin te nemen. Aftreden dus, luidt het duidelijke advies van onderwijsvakbondsleider Errol Cova.

"Maar ja, er heerst hier geen politieke ethiek", zegt Cova. "Op basis van het standpunt van de eilandsraad moet het Bestuurscollege (BC) zijn conclusies trekken. Tevens moet er bekeken worden wat er met de topambtenaren gebeurt, die de bezuinigingsplannen in het onderwijs coûte que coûte willen doordrukken". Cova doelt hierbij op het hoofd van de directie Onderwijs Anthony Jean Pierre en hoofd Sedukal Henri Vijber. Volgens hem zijn zij in de laatste twee jaar de werkelijke gedeputeerden van Onderwijs geweest.

"Wat er gisteren is gebeurd is een debâcle", aldus Cova. "Het is overduidelijk dat noch het BC noch de gedeputeerde de bevoegdheid hadden tot het treffen van de maatregelen. In plaats van die maatregelen in te trekken, gaan ze nu met politieke trucjes verhullen dat ze fout gehandeld hebben. Het gaat al lang niet meer om onderwijs of om kinderen, maar om te bewijzen dat ze een goed beleid hebben gevoerd".

"Tot overmaat van ramp proberen ze nu ook nog om dezelfde maatregelen in een juridisch jasje te persen. Als de eilandsraad consequent is en dat door heeft, stemmen ze straks tegen de eilandsverordening".

"Het gaat om het ondersteuningspakket; dat is dringend nodig, ook zonder die bezuinigingsmaatregelen, die de situatie in het onderwijs er alleen maar erger op maken".

Volgens de vakbondsleider is duidelijk dat het pakket volstrekt niet serieus is genomen. "Het is ten enenmale onmogelijk om in het nieuwe schooljaar die ondersteunende maatregelen uit te voeren. Pas afgelopen donderdag moesten enkele schoolmaatschappelijk werksters plotseling op grond van een artikel daarover in een Nederlands tijdschrift hun visie geven over schoolmaatschappelijk werk. En remedial teachers? Onzin. Een cursus volgen duurt anderhalf tot twee jaar en daarna zijn de opgeleide leerkrachten niet meer voor de klas inzetbaar, zodat we nog meer vacatures krijgen".

Het is hem een raadsel waarom men de maatregelen er zo wil doorjagen. "Zijn er misschien andere belangen in het spel? Geen idee. Ik weet niet wat het werkelijke motief is".

WILLEMSTAD — Het herexamen computerkunde gaat op 20 juni zonder problemen door.

Het hoofd van het examenbureau, Percy Pinedo, verzekert dat er een reserve set opgaven is dat op die datum kant en klaar bij de betrokken scholen ligt. Volgens de commissie bestaan er echter geen reserve opgaven. Zij moet onmiddellijk aan de slag om voor de tweede periode een nieuw examen samen te stellen.

Door een fout bij het examenbureau ontvingen zowel het Peter Stuyvesant College als het MIL gisteren enveloppen met de opgaven voor het tweede tijdvak in plaats van die voor de eerste periode. Op het MIL was men al bezig met het uitdelen, voordat de fout werd ontdekt.

Mahi mahi wint toernooi

ORANJESTAD — Het team *Mahi Mahi* is met een totaal van 123,5 kilo vis winnaar geworden van het 4e Classic Rod & Reel Deep Sea-vistoernooi, georganiseerd door Divi Doral Resort.

Zeventien teams namen deel en er werden 79 exemplaren met een totaal gewicht van 664.5 kilo gevangen. De uitslag in teamverband, was als volgt: 1. *Mahi Mahi* 123,5 kilo; 2. *Makaira* 102 kilo en 3. *Lismar* 92,5 kilo.

De individuele prijzen, gingen naar: Ricky Tromp (team *Shayna*) grootste tuna van 25,5 kilo; Carlos Mitilena (*Makaira*) grootste kingfish van 10 kilo; Ronnie Larmonie (*Lismar*) grootste mulato van 20,5 kilo; Bobby Croes (*Emmanuel*) grootste picuda van 5.5 kilo; Victor Romano (*Mahi Mahi*) grootste dorado van 16 kilo.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter B.A.R. Heinze via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Paboo di Brug:
Eagle, Juan E. Irausquin Blvd (Oranjestad). Tel.: 79011.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI (stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA (Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI (Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK (Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

* * * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO (J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DINSDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 3-2-1 Contact; 19.31 The Why's and Wherefores; 19.40 Political Program; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.03 Miniserie: **Scruples** (part 5); 22.53 Magnum; 23.40 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Roboteck; 16.24 Raggedy Ann; 16.48 3-2-1 Contact; 17.17 Birds of Amsterdam; 17.32 Gezond Sporten; 18.03 Sesame Street; 19.03 Computer; 19.31 Management; 19.50 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Who's the Boss? 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.03 Special: **Day Time Emmy**; 23.330 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL (Lifida): 20.00 uur La Fama vs Nacional - Guillermo Trinidadstadion.

* * * * * * * *

mWOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

Minister Ella Tromp:
"Het gaat niet altijd alleen om de cijfers"

ORANJESTAD — Minister van Financiën Ella Tromp-Yarzagaray reageerde fel op de verklaring van AVP-leider mr. Henny Eman dat de extra maatregel van vijf procent op de invoerrechten kan vervallen. Volgens Tromp wil Eman aan de vooravond van de verkiezingen met de gevoelens van het volk spelen.

Een van de verkiezingsbelofte is volgens de bewindsvrouwe de verklaring van oppositieleider mr. Henny Eman dat de extra vijf procent op invoerrechten geschrapt kan worden omdat Aruba voldoende inkomsten heeft. In dit verband wijst de minister erop dat toen de kwestie van de vijf procent in de Staten werd behandeld door haar duidelijk op vragen van de OLA werd gesteld, dat het om een voorlopige maatregel ging, evenals destijds de 8.2 procent solidariteitsheffing.

Hoe lang de vijf procent-maatregel geldt, hangt af van de reorganisatie binnen het ministerie van Financiën. Daarna zal de regering beter in staat zijn de begrotingen op basis van reële cijfers te brengen.

Voorts wordt de afvloeing van ambtenaren zodanig uitgevoerd, dat de onkosten die hiermede verband houden zo laag mogelijk gehouden worden. Sinds maart 1993 is volgens minister Tromp een structueel beleid gevoerd ten aanzien van de inkomsten en uitgaven. Zij voegde eraan toen dat om de negatieve effecten van inflatie tegen te gaan, de regering bij de Centrale Bank Aruba fondsen geblokkeerd heeft. Dit geld is gereserveerd om onder meer de 'bedragen ineens' van de vrijwillige uit dienst tredende ambtenaren te kunnen betalen. Verder voor de verplichtingen die het land heeft ten aanzien van Air Aruba en voor terugbetaling van de garanties.

De bewindsvrouwe is van mening dat de inflatie op Aruba wordt veroorzaakt door: het tekort aan werknemers en woningen, de import van de inflatie uit het buitenland, de prijsverhogingen en niet te vergeten de winstmarge van de handel.



■ *ORANJESTAD — Tijdens de onlangs gehouden 55e conferentie van district 4370 van Rotary International te Puerto La Cruz, Venezuela, werd de* ***past-president*** *van Aruba Rotary Club, John Mansur, tot districts-governor voor 1995-1996 gekozen. De verkiezing geschiedde bij acclamatie en John Mansur is de tweede Arubaanse* ***governor*** *sinds Gustave (Gus) Nouel in 1955. De installatie van Mansur tot* ***governor*** *geschiedt in 1995 te Margarita, Venezuela. Aan het district 4370 behoren de Rotary Clubs van Aruba, Curaçao en Venezuela. De conferentie te Puerto La Cruz werd door 947 Rotarians bijgewoond. Op de foto John Mansur en echtgenote.*

Premier druk met sociale activiteiten



■ *ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber is, evenals zijn collega van Justitie, in deze campagnetijd druk doende met sport- en sociale activiteiten. Afgelopen zondag was hij op het Bubaliveld om de nieuwe shirts van Bubali Veteranen, die nu Bubali Heineken heten, te dopen vóór de wedstrijd tegen Nacional Vets.*

Aruba verliest van sterker Guyana 0-4

ORANJESTAD — Ondanks alle voorbereidingen is Aruba in Guyana er niet in geslaagd zijn zwakke positie in het regionale voetbal iets te verbeteren door een overwinning. De U-20 selectie ging gistermiddag zonder glorie met 0-4 ten onderuit tegen de Guyanese U-20 selectie in de voorronde van het Concacaf-toernooi.

De wedstrijd zou aanvankelijk zondagmiddag plaatsvinden, maar werd vanwege de hevige regenval naar maandagmiddag verschoven. Het was dan ook meer een modderpoel dan een zandveld waarop gespeeld werd. De Arubaanse selectie had geen ritme in haar spel en weer was er — net als in de wedstrijd tegen de Colombiaanse juniorploeg — een gat aanwezig in de Arubaanse middenlinie.

Ook Guyana maakte hiervan goed gebruik om de in de eerste helft al drie doelpunten te scoren en het vierde doelpunt in de tweede helft. Een andere traditie van Aruba om geen doelpunten te scoren in regionale wedstrijden, werd ook in Guyana voortgezet.

Op zondagmiddag wordt in het Guillermo Trinidad-stadion op Aruba de return-wedstrijd gespeeld. Wil Aruba een kans maken op de volgende Comcacaf-ronde in Honduras dan moet er gewonnen worden met een verschil van meer dan vier doelpunten. Bij een overwinning voor Aruba met bij voorbeeld 4-0, zal er een verlenging van tweemaal vijftien minuten worden gespeeld, waarbij de ploeg die als eerste een doelpunt maakt, matchwinnaar is.

Coach Nicole Hoevertsz "Meer vrouwen in sport"

ORANJESTAD — Nicole Hoevertsz, coach van de Arubaanse synchro-zwemselectie, woonde onlangs te Brighton, Engeland, een congres bij over ***De vrouw in de sport.*** **Op Aruba zijn er vrij veel vrouwen die een sport beoefenen. Er zijn ook weinig vrouwen die sportleidsters zijn en een studie is wel op zijn plaats om te weten te komen waarom er nog zoveel vrouwen zijn die niet sporten, aldus Nicole in het radio-sportprogramma** ***Deporte den Desaroyo.***

Zij vertelde, dat op het congres de deelnemers konden kiezen uit de drie onderwerpen: *Sportsciences & physical education*, *Elite performance and coaching* en *National and international sports*. Er vonden diverse workshops plaats, zoals 'gelijkheid in de sport', waarbij vrouwen van verschillende naties en culturen van gedachten wisselden.

De Latijnamerikaanse groep op het congres besloot dat in maart 1995, gelijk met de Pan-Amerikaanse Spelen, te Mar del Plata (Argentinië), een gelijksoortig congres te houden. Nicole Hoevertsz heeft als taak gekregen om informatie hierover te verstrekken aan de landen van de west-Cariben, zoals Cuba, Puerto Rico, Jamaica, Haïti, Dominicaanse Republiek en de Nederlandse Antillen.

Tijdens het congres kwam duidelijk naar voren, dat iets gedaan moet worden om de vrouw te stimuleren meer aan sport te gaan doen. De vrouw moet de sport niet zien als iets dat op zichzelf staat, maar als een integraal deel van het gezinsleven en een beroepscarrière. De sport is voorts heel belangrijk voor de lichamelijke ontwikkeling, terwijl ook het sociale deel een belangrijke rol speelt.

Volgens Nicole Hoevertsz zal een studie de nodige gegevens moeten verstrekken over de reden waarom de deelname van de vrouw in de sport niet zo groot is. Een comité werkt momenteel aan de formaliteiten om in de maand juni een sportsymposium te organiseren. In de komende dagen zal zij meer informatie over dit symposium verstrekken.

ARMA wil gehoord worden

ORANJESTAD — De voorzitter van de Aruba Retail Merchants Association (ARMA), P. van Niel, betreurt het in de ***ARMA Info letter*** **dat de vorming van een regering door de twee grote partijen niet gelukt is. Wat hem het meest ergert is het feit dat steeds gesproken werd met werknemers- en wergeversorganisaties, doch dat slechts enigen gehoord werden.**

De ARMA vraagt zich af waarom organisaties als ARMA, San Nicolas Business Association, Insurance Ass., Aruba Gastronomic Association enz. niet gehoord werden. Zij vertegenwoordigen een groot deel van de gemeenschap. ARMA hoopt dat het houden van verkiezingen goed overwogen is en dat de uitslag van de verkiezingen gerespecteerd wordt en op basis hiervan een regering op een zo breed mogelijke basis te vormen.

De ARMA-voorzitter verwacht dat in de toekomst ook de meningen worden gehoord van die organisaties, die ditmaal 'vergeten' werden.

Geslaagd vistoernooi La Cabana

ORANJESTAD — Royal Cabana Casino organiseerde voor de eerste maal een vistoernooi voor een groep internationale *junkets*, die regelmatig het casino bezoeken. Er werd voor 21 duizend dollars aan prijzen beschikbaar gesteld.

Het team aan boord van het jacht *Dorothy* won de eerste prijs van 10.000 dollars. Ed Altman van het Bernhard Zariuski-team haalde met negentien kilo de grootste vis binnen. Het Bill Punk-team aan boord van de *Driftwood* won met 125 kilo de prijs van de meeste kilo vis, waarvoor 5000 dollars beschikbaar was. Het team behaalde nog enige individuele prijzen met de grootste vissen. Het Gustavo Morillo-team behaalde de tweede prijs van 2000 dollars voor de meeste vis.

Nieuw bestuur voor Quotaclub

ORANJESTAD — Het nieuwe bestuur van de Quotaclub Aruba werd afgelopen zaterdag tijdens een dinnerbijeenkomst geïnstalleerd. Mr. Farida Tjon Ajong is de nieuwe voorzitster.

De overige bestuursleden zijn: Joyce Bartels-Daal vice voorzitter, Bernadette Manning secretaresse en Ursy Idigoras penningmeester. Directors van de verschillende afdelingen zijn: Ena Vrolijk (service), Maxima Arendsz (fianànciën), Leny Thysen (*by-laws*) en Undina Harms (ontwikkelingen). Als nieuwe leden werden geïnstalleerd: Norma Ras, Cecile Provence, mr. Helen van der Wal en mr. Wanda Schaufele.

Vijfde dode in verkeer

ORANJESTAD — Op de Juancho Irausquinboulevard ter hoogte van Challet Suise verloor de motorrijder Marco Angela van der Biezen (19) de macht over het stuur en kwam tegen een verkeersbord tot stilstand. Korte tijd na opname in het hospitaal waar operatief werd ingerepen, overleed het slachtoffer. Hij is de vijfde verkeersdode van dit jaar.

Het ongeluk vond gisteren in de vroege ochtenduren plaats. De bestuurder raakte ernstig gewond doordat een rib zijn hart doorboorde. De passagiere J. Kransen (27), afkomstig uit de Verenigde Staten werd, eveneens zwaar gewond in het hospitaal opgenomen. Haar toestand is stabiel.

Politiewoordvoerder onderinspecteur P. Krozendijk verklaarde via Telenoticias dat door de politie scherp gecontroleerd wordt naar aanleiding van overlast veroorzaakt door motorrijders. Reeds werden enige motoren in beslag genomen, waarbij door de eigenaren werd getracht deze bij de verkeerspolitie te Balashi zonder toestemming terug te halen. Ook werd streng opgetreden tegen motorrijders die hun valhelm niet dragen. De verscherpte controle duurt voort.

OPENBARE VERGADERING

op donderdag 2 juni 1994 om 09.00 uur des voormiddags

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Initiatief-ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Kiesverordening (AB 1987 no. 110) (Zittingsjaar 1993-1994-207)

De Griffier,
mr. R.P. Sommer.

Minister Volksgezondheid: "Elke dag rookvrije dag"

ORANJESTAD — "Houd rekening met je eigen gezondheid en die van de mensen om je heen", aldus een boodschap van waarnemend minister van volksgezondheid Ella Tromp vandaag op de *No Tobacco Day*, de door de VN uitgeroepen anti-rookdag.

Op de ouders doet de minister het beroep om niet in het bijzijn van kinderen te roken, maar het goede voorbeeld van een gezond leven te geven door niet te roken. De jeugd krijgt van de minister de goede raad het roken niet eens uit nieuwsgierigheid te proberen. Het roken tast de hersenen aan en beïnvloedt de jeugd nadelig in haar studie. Volgens minister Tromp moet men het gezegde 'Wie de jeugd heeft, heeft de toekomst' erg serieuse nemen en daarom moet de jeugd ervoor zorgen deze toekomst niet in gevaar te brengen door met het roken te beginnen.

De bewindsvrouwe rekt haar anti-rookroep ook uit tot de overheidswerknemers om niet op het werk te roken, en op de gemeenschap in het algemeen om publieke plaatsen rookvrij te houden ten behoeve van een beter milieu en van de niet-rokende omstanders die ook last krijgen van de sigaretenrook. "Dus, laat elke dag een rookvrije dag zijn", aldus minister Ella Tromp.

Nederlander goed op dreef in Eastern Conference

Waardevolle factor voor de Pacers in basketbaloorlog heet Rik Smits

INDIANAPOLIS — De Pacers en Rik Smits verdienden een lintje in de Market Square Arena in Indianapolis. Ze versloegen de Knicks voor de tweede keer in drie dagen, 83-77 (42-39), en achterhaalden de Knicks in de finale-serie (2-2). Pat Riley van de New York Knicks is de best geklede coach in de Amerikaanse basketbalcompetitie (NBA). "Het is oorlog", zei Riley in een sjiek Armani-pak kort voor de vierde wedstrijd tegen de Indiana Pacers in de finale van de Eastern Conference. Het werd inderdaad oorlog op Memorial Day, de dag dat de Verenigde Staten de oorlogsslachtoffers herdenken.

Rik Smits speelde slechts 23 van de 48 minuten. Hij liep in de eerste minuut na de rust tegen zijn derde en vierde persoonlijke fout op en werd door coach Brown gespaard voor de spetterende slotminuten. In die 23 minuten scoorde hij vijftien punten (zeven uit dertien plus een vrije worp) en pakte hij vijf *rebounds*. "Ik zat lekker in de wedstrijd", keek hij terug. "Miste een paar gemakkelijke schoten, maar werd constant door twee man verdedigd."

Double teamen heet dat in het Amerikaanse basketbaljargon. Alleen de belangrijke jongens krijgen die dubbele bewaking. Zoals Ewing van de Knicks, die zaterdag in de eerste wedstrijd in Market Square slechts een punt maakte (88-68). Maandag was Ewing (31), de directe tegenstander van Smits (27), weer de grote ster van vanouds. Hij scoorde 25 punten en plukte dertien *rebounds*. Voor de twee (2) meter 24 lange center uit Eindhoven was hij een tikkeltje te fysiek.

Over zijn aanvallende rol was Smits tevreden. "Door die *double teaming* kwam er steeds een andere speler vrij." Reggie Miller profiteerde er van. De topschutter van de Pacers tekende voor 31 punten: Zeven tweepunters en zeventien uit negentien vanaf de vrije worplijn. "Hij stond de hele dag op de vrije worplijn", grapte Riley wrang na de wedstrijd. Voor Riley, drie keer NBA-kampioen met de Los Angeles Lakers, was Smits de sleutelfiguur. "Hij was de man bij de Pacers. Kijk naar de scores in de eerste drie wedstrijden. Ik wilde hem uit de wedstrijd hebben. Hij was vergif voor ons."

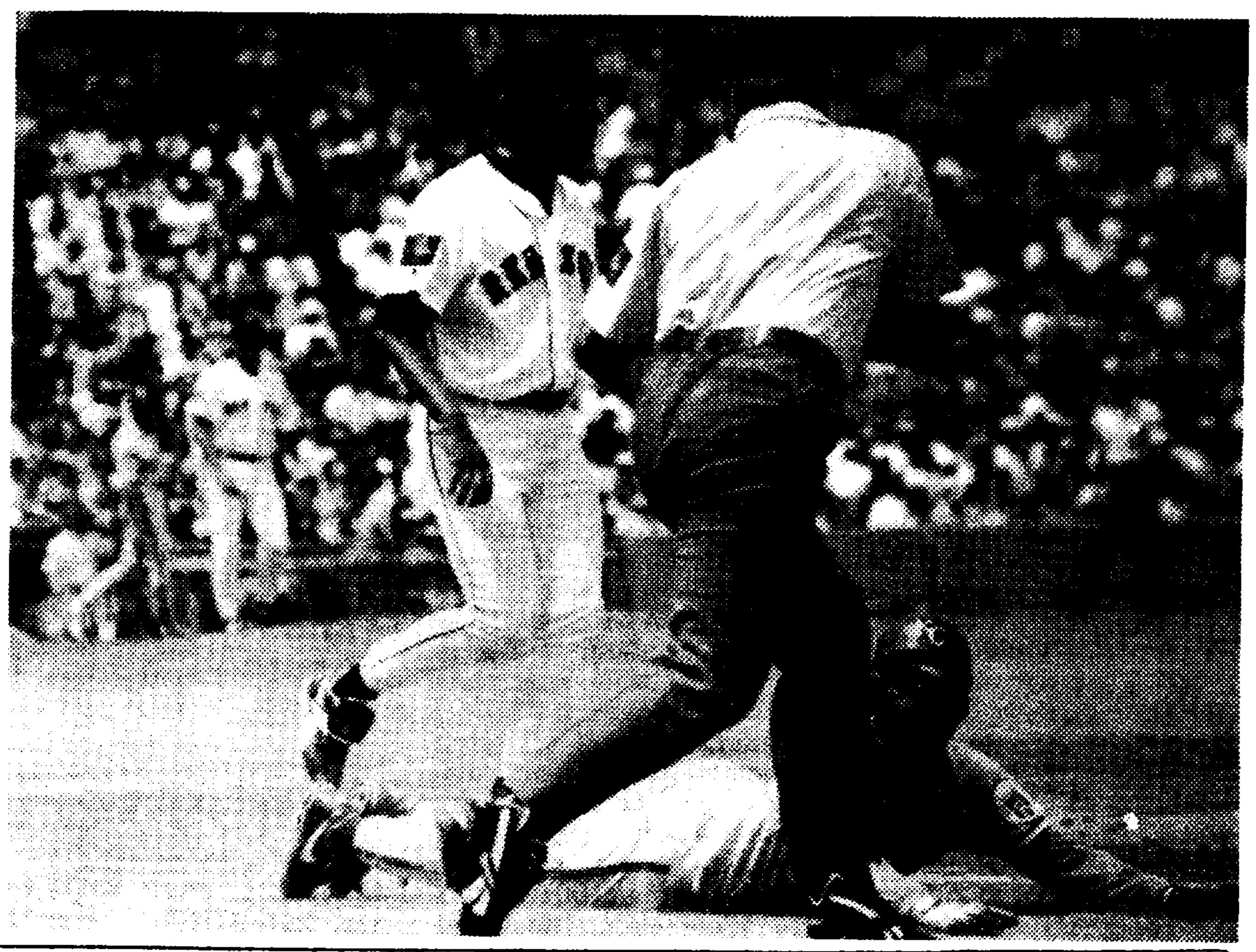
Smits scoorde 27, 22 en veertien punten in de eerste drie wedstrijden en was altijd aanspeelbaar. Maandag hijgden er constant twee tegenstanders in zijn nek. "Hij bleef overeind", zei zijn coach Larry Brown. "Tekenend voor de groei van Rik in dit seizoen. Agressief in aanval en verdediging." Agressiviteit was het wapen van alle Pacers. Ze lokten 26 *turnovers* (balverlies) van de Knicks uit en compenseerden daarmee het tekort onder de borden (35-44 *rebounds*).

Bovendien hadden de Pacers met de 16.912 man op de tribunes een onzichtbare zesde en zevende man binnen de lijnen. Was het zaterdag een gekkenhuis, maandag werd een veelvoud daarvan. De hysterie was grenzeloos. De aanmoedigingen waren even oorverdovend als huiveringwekkend. Vooral kort na de rust toen de Pacers swingend naar dertien punten voorsprong holden (56-43).

Punt voor punt vochten de Knicks terug in het lijf-aan-lijf gevecht met intimidatiefactor 98. Op 7.31 voor het einde keken de Pacers tegen de achterstand van 68-70 aan. Smits kwam terug en scoorde vier punten met zijn beschaafde sprongschotje: 72-70. Het was de inleiding voor de loopgraven-overwinning. Miller schoot de thuisploeg naar 80-75 met nog 95 seconden zuivere speeltijd op de klok.

Die 95 seconden duurden in werkelijkheid 24 minuten. Zes *time outs*, vier spelers naar de vrije worplijn waren verantwoordelijk voor de langdradige maar altijd nagelbijtende finale. De Pacers kwamen nog even in moeilijkheden op 80-77 en 26,6 seconden op de klok. Eerstejaarsprof Davis moest de driepunter voor New York maken, maar liet de bal door de klamme vingers glippen. Het publiek ontplofte van vreugde. Miller schoot de Pacers vanaf de vrije-worplijn in veiligheid (83-77).

De Pacers hadden op Memorial Day de eerste oorlog gewonnen. De tweede volgt woensdag in New York. Een moeilijke voor Smits en de Pacers. In de laatste zes seizoenen wonnen ze slechts twee keer in Madison Square Garden in twaalf wedstrijden.



■ BOSTON — De Kansas City Royals konden het maandag niet bolwerken tegen de Boston Red Sox. In de tiende inning scoorde Boston het winnende punt: 6-5. Op de foto het moment waarop Brian McRae van de Kansas City Royals te laat terugkeerde op het eerste honk en door de eerste-honkspeler werd uitgetikt in de eerste inning.

Major leag[ue]

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: Boston Red Sox - Kansas City Royals 6-5, Seatlle Mariners - Minnesota Twins 12-0, Chicago White Sox - New York Yankees 7-2, Cleveland Indians - California Angels 10-2, Oakland Athletics - Toronto Blue Jays 6-2, Detroit Tigers - Baltimore Orioles 5-3.

NATIONAL LEAGUE: Houston Astros - Florida Marlins 4-3, Colorado Rockies - New York Mets 12-2, Chicago Cubs - Philadelphia Phillies 3-0, Atlanta Braves - San Francisco Giants 4-3, Cincinnati Reds - Montreal Expos 7-3, St. Louis Cardinals - Los Angeles Dodgers 6-5, San Diego Padres - Pittsburgh Pirates 10-2.

Clubs mogelijk met een buitenlandse speler meer

ZEIST — Het sectiebestuur betaald voetbal in Nederland wil de professionele clubs toestaan met meer buitenlanders te spelen. Het aantal mag omhoog van twee naar drie. Het was een van de weinige besluiten op een vlotte en weinig spraakmakende algemene vergadering maandagavond in Zeist. Of het er daadwerkelijk van zal komen valt desondanks nog te bezien. De Centrale Spelersraad (CSR) kan de maatregel dwarsbomen.

De kans is aanwezig dat dit gebeurt omdat de CSR de markt voor Nederlandse voetballers wil beschermen. Dat de regel al het volgende seizoen ingaat, is daardoor vrijwel uitgesloten. Wel blijft van kracht dat spelers die twee jaar in Nederland actief zijn niet meer als buitenlander gelden.

Verder besloot het sectiebestuur bij het bekertoernooi, eerder al in opzet gewijzigd, de halve finales op neutraal terrein te laten spelen. Tot nu toe gebeurde dat slechts met de eindstrijd, die ook de komende twee seizoenen nog in het stadion van Feyenoord wordt afgewerkt. Voor de halve finales zullen ook de speelplaatsen in een vroegtijdig stadium worden aangewezen.

Een voorstel van de CSR om een speler pas na de vierde gele kaart te straffen — momenteel gebeurt dat na drie — werd door de vergadering afgewezen. Een vorig jaar ingestelde commissie zal de voorstellen met betrekking tot het tuchtrecht eerst nader bestuderen. Wel besloot de vergadering de door penningmeester Aalbers ingediende begroting voor het volgende seizoen zonder op- of aanmerkingen goed te keuren.

Amstel Brewers met 8-3 verslagen

Reynold Anderson leidt Lagun Stars naar zege

WILLEMSTAD — Dankzij goed heuvelwerk van Reynold Anderson slaagde het negental van Lagun Stars er gisteravond in zijn tweede overwinning te behalen in het kader van de AA-klasse baseballcompetitie.Eenbijzonder belanrijk resultaat, gezien de weinig benijdenswaardige positie waarin de Lagunploeg verkeert. Om helemaal los te komen van de laatste plaats moet er echter veel meer gebeuren.

De overwinning van gisteravond, welke met een ruime 8-3 score werd behaald op Amstel Brewers, is in elk geval een begin. De Lagun-ploeg deelt thans de laatste plaats met Blue Hawks dat afgelopen zaterdag nog goed tegenspel bood aan Sta. Rosa Indians. De wedstrijd Hawks - Indians werd, zoals bekend, bij een 9-9 gelijke stand afgebroken. Zowel Lagun als Blue Hawks heeft thans een record van 2-11.

Belangrijk is voorlopig dat hun achterstand op de ploeg die boven hen staat, Amstel Brewers, geslonken is tot twee wedstrijden. De nederlaag van gisteravond is namelijk de negende van de Brewers in dertien wedstrijden. Met een record van 4-9 hebben zij een marge van twee wedstrijden over Hawks en Lagun Stars.

Pitcher Reynold Anderson drukte zijn stempel op de wedstrijd. Hij stond weliswaar acht honkslagen toe, maar geen moment kwam de ovrwinning van zijn ploeg echt in gevaar. De vijf punten die de Lagun Stars in hun slagbeurt op honkslagen van Oscar Lebar en Julien Ignacio scoorden, bleken voldoende om de zege binnen te halen. Deze voorsprong werd in het verdere verloop van het duel uitgebouwd tot 8-3.

De eindcijfers werden: 8-9-2 en 3-8-1. Anderson eindigde dus als winnende werper; hij heeft beide Lagun-overwinningen op zijn naam staan. De verliezer was Rudlin Ursulita. Na hem wierpen Bryan Kook en Aldrin Crispino voor de Brewers.

De competitie wordt vanavond voortgezet met de grote *clash* tussen Wild Cats en Royal Scorpions. Een bijzonder belangrijke ontmoeting. Voor Cats om Sta. Maria Pirates weer in te halen en voor Scsorpions om de aansluiting met de twee koplopers te behouden. Cats heeft een record van 9-2 en Scorpions van 8-4.

Haarhuis/Eltingh naar kwartfinales

PARIJS — Wat in het enkelspel niet wilde lukken, hebben Paul Haarhuis en Jacco Eltingh in het dubbel wel voor elkaar gebracht. Zij kwalificeerden zich maandag in Parijs voor de kwartfinales. De formatie Paul Annacone/Doug Flach vormde echter een groter obstakel dan verwacht.

Van het Amerikaanse dubbel heeft Annacone, die in het bestuur van de ATP zit, het enkelspel er allang bij laten zitten. Toch kregen de Amerikanen bij 5-6 in de derde set zelfs een *matchpoint*, dat door Jacco Eltingh werd weggewerkt. De Nederlandse combinatie won uiteindelijk met 6-7 (1-7), 6-2 en 11-9.

In de kwartfinales komt het als derde geplaatste duo uit tegen de nummers vijf: Adams/Olhovski (Aus/Rus).

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Brievengat)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DINSDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Wild Cats vs Royal Scorpions - Sentro Deportivo Kòrsou (Brievengat).

Voetballer voelt zich onbegrepen en miskend

De geest van Ruud Gullit waart als 'Don Quichote' rond in Noordwijk

DEN HAAG/NOORDWIJK — De bij Sampdoria vertrokken Ruud Gullit voelt zich vaak onbegrepen. Zijn goed bedoelde opmerkingen worden dikwijls verkeerd uitgelegd, alsof de hele wereld tegen hem is. Gullit als miskende vedette: "Ik voel me af en toe als Don Quichote: Als ik wat zeg, wordt er geen rekening mee gehouden", zei de speler die het komende seizoen weer voor AC Milan speelt maandag voor de camera's van RTL 5. Hij wil niet meer spelen voor Oranje. Redenen voor zijn onverwachte vertrek bij het Nederlands elftal gaf Gullit niet.

Een jongetje klimt op de afrastering rond het veld waar Oranje traint en tikt op het getinte glas van de spelersbus. "Wat is met Gullit?", schreeuwt hij naar Frank Rijkaard. De Ajacied drukt zijn oor tegen het raam, lacht om het lefgozertje en haalt de schouders op. Rijkaard verstaat het niet, anders was hij het antwoord ook schuldig gebleven.

De geest van Gullit waart maandag rond het trainingsveld in Noordwijk. Zijn met mysterie omgeven vertrek is spreekvoer voor honderden fans, tal van gezinnen met fototoestel en handtekeningenblok, die elke oefensessie tot een pandemonium maken. Gullit laat Oranje in de steek, is de strekking. Sommigen vinden het wel goed dat hij weg is. Hij was nog niet terug, of het gezeik begon weer. Zoiets kun je toch niet maken. En dan zonder reden te geven vertrekken.

Cees Snel en Hans Heemskerk blazen in de Floraband, die vrijdag het volkslied mocht spelen voor de wedstrijd tegen Schotland. Snel: "Gullit draaide zich nog om en bedankte ons. Sympathiek toch." Snel, die zijn tijd als vertegenwoordiger zo indeelt dat hij nog geen enkele training miste, snapt er niets van. "Gullit was zo goed bezig, maar dit is voor het Nederlandse volk moeilijk te accepteren."

Overheersend blijft het 'gejammer'. Gullit was in vorm, de aanjager, de motor van de ploeg. Zonder hem is de kans op de wereldtitel veel kleiner, denken honderden onbezoldigde bondscoaches langs de lijn. Drie van hen hebben met alle aluminiumfolie van moeder de vrouw een reusachtige wereldbeker nagemaakt.

Velen zijn genuanceerd. Zolang de ware reden niet bekend is, is het moeilijk een oordeel te vellen. Misschien is er wel wat aan de hand met zijn vrouw. De wildste verhalen doen de ronde: Hij mag niet van thuis, hij is bedreigd door Italianen, zoals scheidsrechter John Blankenstein onlangs voor de finale van Milan tegen Barcelona.

Nog een teneur: Dinsdag moet het over zijn, het gezeik. Gullit is geweest. Het WK gaat ook wel door zonder hem. Ronald Koeman is maandag de dragende figuur van de training. Hij jaagt de ballen uit alle posities langs doelman Ed de Goey, niet de minste toch. De echte liefhebbers genieten.

Enige wat Gullit nog zei is dat hij zaterdag zijn eerste twijfels kreeg over een langer verblijf. "Ik heb zondag de hele dag nagedacht. Het was een moeilijke beslissing. Mijn afweging was: Moet ik de problemen uit de weg gaan? Of moet ik ze wegstoppen? Ik heb weloverwogen besloten weg te gaan."

"Zonder nadere uitleg. Ik kende de gevolgen. Ik wist dat iedereen over me heen zou vallen. Maar dat neem ik op de koop toe. De speculaties gaan een keer over, maar als ik de concrete reden had aangegeven, had iedereen het daar tijdens het WK nog over gehad."

Gullit liet verder doorschemeren dat hij bezwaren had tegen de tactiek van Dick Advocaat. Vrijdag, na de wedstrijd tegen Schotland, zei de voormalige aanvoerder van het Nederlands team dat hij het concept te aanvallend vond. "Zo slecht zie ik het allemaal niet", was een gevleugelde opmerking van hem. Ook maandag gebruikte hij die bewoordingen.

De 'Zwarte Tulp' wilde zich, zo had hij vooraf aangekondigd, niet bemoeien met de tactiek van Oranje. Toch zei hij over een gesprek met Feyenoorder Ulrich van Gobbel: "Ik heb Uli verteld dat hij voor mij een van de elf is. Die opmerking had hij nodig."



■ *NOORDWIJK — Ruud Gullit (zie foto) peinst, nadat hij Oranje wederom de rug toekeerde. De ster-voetballer die onlangs vertrok bij Sampdoria en het komend seizoen speelt voor AC Milan, belegde maandag een persconferentie. Echter deelde hij niet mee waarom hij nogmaals afscheid nam van Oranje.*

De Boer inplaats van Gullit

Derde keer dat topper vertrekt bij Oranje

NOORDWIJK — Ruud Gullit kwam, zag en vertrok. De 'Zwarte Tulp' heeft in drievoud afscheid genomen van Oranje. Eerst in september 1992, na de eerste interland onder Advocaat. Met een thuisnederlaag in een vriendschappelijk duel met Italië, om persoonlijke redenen. Later in april 1993, op het heilige gras van Wembley, na een wissel die alleen in zijn ogen omstreden was. Hoe verder nu? "Woensdag tegen Hongarije staat Ronald de Boer op zijn plaats", keek bondscoach Dick Advocaat alvast vooruit.

Schotland thuis, 27 mei 1994 in Utrecht was echt de laatste keer voor Ruud Gullit. In de rust van zijn 65ste interland werd hij gewisseld. Ironisch genoeg om hem te sparen voor de wereldtitelstrijd. Iedereen was enthousiast.

Tussen de 'Kleine Generaal' en de 'Zwarte Tulp' is het nooit wat geworden. Na de eerste interland van Advocaat werd Gullit de aanvoerdersband ontnomen. Wegens kritiek op de bondscoach. Gullit pikte dat niet en stapte op. Een paar maanden later, Turkije-uit, kwam hij terug, voor volk en vaderland. Na de winst danste hij met Advocaat de polonaise in de modder van Istanbul. Een vreemd gezicht.

Oranje lag op schema en ging met Gullit naar Engeland. Op Wembley werd hij gewisseld, na er op rechts wat verloren te hebben bijgelopen. Het vervolg was bekend. Peter van Vossen kwam, schoot er een strafschop in en voorkwam een vroege uitschakeling. "Ze hebben beteren voor mijn plaats", zei Gullit mismoedig en weer was hij weg. Moeizaam dwong Oranje zonder hem kwalificatie voor het WK af.

Tussen de bedrijven door schopte hij met gepaste tussenpauzes stennis vanuit Italië. Hij hekelde de tactiek en de bondscoach. Advocaat nam het hem in hoge mate kwalijk. Maar zie daar, Gullit bloeide op, maakte vijftien doelpunten voor Sampdoria in de Serie A en begon zich weer nadrukkelijker met Oranje te bemoeien. Een WK met Johan (Cruijff), ja, dat zou hem wel wat lijken.

Gullit neemt vaker opvallende beslissingen. Maar altijd was er wel een oorzaak, verklaring of aanleiding. Die lijkt nu ver weg. Gullit wist dat het Nederlands elftal ook met hem vrij aanvallend zou blijven spelen, dat de tactiek niet ingrijpend gewijzigd zou worden. Toch kwam hij terug om wereldkampioen te worden. Tussen 23 mei en 30 mei gebeurde niets onverwachts. Eigenlijk liep alles naar wens. **Maandag zat Gullit voor de laatste keer aan een tafel met Advocaat. Zakelijk meldde de bondscoach dat de vedette had besloten zich terug te trekken. Gullit meldde dat hij niets te zeggen had.**

Onbegrip op trainingskamp

Teamgenoten begrijpen vertrek van Gullit niet

NOORDWIJK — Het vertrek van Ruud Gullit kwam echt onverwacht voor de niets vermoedende teamgenoten. Leunend over de trap zag bijvoorbeeld Ulrich van Gobbel nog net kans even naar hem te zwaaien. Frank Rijkaard slaagde er niet eens meer in hem nog aan te schieten. "Ik wil daarom niet over zijn vertrek oordelen, want ik ken de achtergronden niet." Op die manier reageerde eigenlijk iedereen. Verrast, maar ook vol onbegrip.

"Ik heb Ruud nog gevraagd of het aan de groep lag", zei Ronald Koeman, de aanvoerder die als enige van de spelers met hem sprak. "Of er een oplossing denkbaar was, dat we hem er graag bij wilden hebben. Hij wilde niets zeggen."

Of Koeman het Gullit kwalijk nam? De speler van Barcelona leek voorzichtig te knikken. "Het is natuurlijk een heel slecht moment waarop hij weggaat. Het was beter geweest wanneer Gullit tenminste nog had aangegeven wat de reden is. Nu wordt er gespeculeerd, dat voert tot onrust. Maar hij wilde op geen enkele wijze duidelijkheid verschaffen. Dat is heel vervelend."

Koeman zei het absoluut niet te hebben zien aankomen. "Natuurlijk hoorden we dat Gullit na de wedstrijd wat kritiek had. Ik had echter de indruk dat het wat kleine puntjes waren, waarover moest worden gesproken. Niets wees erop dat hem belangrijke dingen dwarszaten." Volgens de aanvoerder viel de bondscoach niets te verwijten. "Advocaat heeft werkelijk alles gedaan hem zo *happy* mogelijk te maken. Hij mocht ongeveer spelen als bij Sampdoria, kon rust nemen als hij dat wilde."

De speler van Barcelona sprak vijftien minuten met Gullit en lichtte daarna de andere spelers in. "Ook ik werd daarbij volledig verrast", zei Rijkaard. "Ruud was terug en leek het naar zijn zin te hebben. Niemand zag dit aankomen. Er is een heel belangrijke speler weggevallen, maar we moeten verder." Over consequenties wilde Rijkaard niet praten. "In eerste instantie is iedereen in aanloop naar zo'n toernooi met zichzelf bezig. Een WK spelen is voor mij een droom en ik streef ernaar heel goed te presteren."

Ook Advocaat kon niet voor duidelijkheid zorgen. De bondscoach had de speler zondagavond vijftien minuten aan de telefoon. "In dat gesprek vertelde Ruud me dat hij ermee stopte. Ik heb hem gevraagd naar de reden. Ook tegen mij wilde hij niets zeggen en dat betreur ik. Gullit was in vorm, had een 'meerwaarde' voor de ploeg. We praten over een speler die in staat is een wedstrijd te beslissen. Natuurlijk zullen we hem missen." De bondscoach kon zich niet voorstellen dat de 'manier van spelen' Gullit niet aanstond.

De bondscoach wijst pas vrijdag een vervanger aan. De algemene verwachting is dat de keuze gaat tussen de aanvallers John Bosman (Anderlecht) en Hans Gillhaus (Vitesse). Advocaat zei er nog even over te willen nadenken. "Het ligt voor de hand dat het een aanvaller wordt, maar ik ben er nog niet helemaal uit", sprak de bondscoach. "Voor de positie van Gullit hebben we met Van Vossen, Bergkamp en Ronald de Boer ook binnen de selectie alternatieven." Aanstaande vrijdag sluit de inschrijftermijn voor de wereldtitelstrijd. Dan moet de FIFA de 22 namen van alle landen binnen hebben.

Kampioenenkweker Bollettieri actief

Twee nieuwe talenten in het vrouwentennis

PARIJS — Frankrijk vergaapt zich aan de Russin Anna Koernikova en de tennisster uit Zwitserland Martina Hingis. Het tweetal wordt ook nog de 'tennislolita's van nu en de Capriati's van morgen' genoemd. De Russische peuter is de laatste ontdekking van kampioenenkweker Nick Bollettieri. Ze is nog geen dertien jaar oud, weegt 32 kilo en staat op beentjes, die dunner zijn dan het handvat van haar bovenmaatse racket.

De ander, een in Zwitserland wonende Tsjechische, heeft al de allures van de vedette. Ze ruziet op de baan met haar moeder, telt dertien lentes, is titelhoudster bij de jeugd op Roland Garros en staat op het punt de grote tenniswereld in te trekken. Bij de US Open maakt ze haar debuut. Net als Capriati destijds moet ze dan nog veertien worden.

De commercie kijkt likkebaardend toe. De meer dan één miljoen dollar, die het Amerikaanse IMG in de opleiding van Hingis heeft gedaan, moet eruit komen.

"Het is de vraag of je kinderen van die leeftijd wel aan die druk moet blootstellen", vindt de Nederlandse jeugdtrainer Martin van Daalen. "Ze raken hun kindertijd niet te boven. Het familieleven is weg. Vaak reist alleen vader of moeder mee. Ze trekken van hotel naar hotel. Alles draait om tennis. Ze verliezen het zicht op de realiteit van het leven."

"Onverantwoord", noemt ook Stanley Franker het. Onvolgroeid als ze zijn, gaan ze er eerst lichamelijk en daarna geestelijk onderdoor. Capriati is een voorbeeld, al vindt Franker haar drugsgebruik niet typerend voor het tennismilieu.

De stijlloze uitbuiting door commerciële agenten wel. Ook de argeloosheid van de ouders, die dachten het allemaal wel onder controle te kunnen houden. "Dat denken ouders altijd", is de ervaring van de Nederlandse bondscoach. "Het zal mijn dochter niet overkomen, zeggen ze dan. Maar de praktijk blijkt natuurlijk anders."

Onbekende 19-jarige bereikt kwartfinales

Nieuwe ster Hendrik Dreekmann meldt zich aan op French Open

PARIJS — De onbekende Hendrik Dreekmann is doorgedrongen tot de kwartfinales van Roland Garros. Daarmee werd in het land van de toppers Steffi Graf, Boris Becker en Michael Stich een nieuwe naam aangehaald op de voorpagina's van de kranten. De 19-jarige tennisser uit Jollenbeck, een dorpje aan de rand van het Teutoburgerwald haalde maandag de kwartfinales van Roland Garros. Hij zegevierde in drie sets met 6-4, 6-4 en 6-4 op de Amerikaan Aaron Krickstein.

De volstrekt onbekende Hendrik Dreekmann is niet eens een echte prof. Officieel volgt hij een opleiding tot verkoper in het bedrijf van zijn financiële weldoener Gary Weber, die in het nabije Halle een klein Wimbledon compleet met grasbanen uit de grond heeft gestampt. Veel zal daar niet meer van komen, want voor een tennisser als hij ligt de wereld open.

Dit voorjaar toen hij in het Zuidafrikaanse Sun City de finale haalde, bleek al dat hij een meer dan normaal getalenteerde tennisser is. Met een vleugje Mecir, de ongelukkige Tsjech die door een niet te opereren hernia zijn dagen in een rolstoel slijt. Ervaring heeft Dreekmann niet, maar hij troost zich met de gedachte dat Mats Wilander en Michael Chang dat ook niet hadden toen zij op hun zeventiende Parijs wonnen.

De vechtlust heeft hij er voor. Krickstein, die op zijn weg naar de vierde ronde onder meer Stich uitschakelde, kwam in elke set een *break* voor, maar kon er niet een winnen. Daarna duurde het nog een uur, eer de persconferentie begon. Ook op dat gebied stelt de Duitser zijn prioriteiten.

Magnus Larsson, die Nederlandse tennisfans met gemengde gevoelens doet terugdenken aan de Davis-Cupwedstrijd op het Malieveld, bleek opnieuw een man voor de grote gelegenheden. In New York bereikte hij ook al de vierde ronde. Het rondje dat hij in Parijs verder is gekomen, kreeg hij grotendeels cadeau. Jaime Yzaga had de vijfsetter tegen Chang nog in de benen en kon zijn 24 centimeter langere tegenstander nauwelijks partij bieden.

Nog gemakkelijker verging het Alberto Berasategui. Javier Frana gaf na de tweede set met een buikspierblessure op. De 20-jarige Bask kreeg in de eerste ronde van Jakob Hlasek ook al een *walkover*. "Dit zijn mijn geluksdagen", constateerde de man, die als een gevaarlijke *outsider* wordt beschouwd.

Vooral zijn *forehand* is een voorwerp van voortdurende studie. Hij beukt er zo ongenadig hard mee op los, dat zelfs in *slow motion* niet is te zien hoe hij zijn racket vasthoudt. "Een paar jaar geleden hebben ze het me in Amerika geprobeerd af te leren. Ik had toen last van mijn schouder. Maar het is niet gelukt. Ik sla nu eenmaal zo vanaf mijn kinderjaren", vertelde hij erbij. "Het liefst zou hij het opnemen tegen Jim Courier. "Niet alleen omdat zijn *forehand* enigszins lijkt op die van mij, maar ook omdat ik dan in de finale zou staan."

Voorlopig echter is daar nog Goran Ivanisevic om hem de weg te versperren. De enige overgebleven geplaatste speler (5e) in het onderste deel van het lotingsschema moest er als enige echt voor knokken. Zijn tegenstander Andrea Gaudenzi maakte gebruik van een plaspauze van de scheidsrechter om vanuit de stoel '*game, set and match Gaudenzi*' te annonceren. Ivanisevic kon het waarderen, maar zorgde wel dat de Italiaan in vier sets: 6-2, 5-7, 6-4 en 6-3 onderuit ging. De inmiddels teruggekeerde scheidsrechter Zoltan Bognar hielp hem daarbij met enkele dubieuze beslissingen.

Cruijff tekent twee jaar bij

BARCELONA — Johan Cruijff heeft zijn contract als trainer van FC Barcelona maandag met twee jaar verlengd. De onlangs 47 jaar geworden oud-Amsterdammer is sinds 1988 als oefenmeester werkzaam bij de Catalaanse club.

In die periode werd hij in 1991, '92, '93 en '94 met de club kampioen van Spanje. In 1992 veroverde Barcelona ook de Europese beker voor landskampioenen.

Bari en Brescia terug in Serie A

ROME — Brescia en Bari zijn teruggekeerd op het hoogste niveau van het Italiaanse voetbal. Beide teams promoveerden zondag uit de Serie B. Eerder al maakte Fiorentina de stap. De vierde 'nieuweling' wordt het volgende weekeinde bekend.

Mensenrechten genegeerd in China

PEKING/DEN HAAG - Natuurlijk keurt oud-studentenleider Li Lu de mensenrechtensituatie in zijn vaderland China af. Het zou zijn positie als woordvoerder van de Pro-democratische beweging in een raar daglicht stellen als hij niet zou protesteren tegen de Amerikaanse politiek om handel en mensenrechten niet langer aan elkaar te koppelen: Frustrerend, slap en onterecht, het zijn nog milde kwalificaties waarmee hij Clinton via CNN en BBC vanuit New York om de oren slaat.

Keurig in het westerse pak, sprekend met een Amerikaanse tongval en nauwelijks te onderscheiden van andere Aziatische studenten aan de universiteit van Columbia in Manhattan lijkt het heilige vuur van vijf jaar geleden bij Lu echter ver te zoeken. Evenals voor veel andere leiders van de naar democratiseringstrevende studentenbeweging die op 4 juni 1989 op het Plein van de Hemelse vrede in Peking bloedig werd neergesabeld, lonkt ook voor Lu een westerse carrière. Vijf jaar na dato komt het woord teruggaan niet uit zijn mond.

Nu kan dat ook niet. Zolang de sterke man van toen, de hoogbejaarde Deng Xiaoping, de macht nog in handen heeft, kan Lu zijn terugkeer nog wel even verbeien. Als een van de meest uitgesproken gangmakers van de Pekingse lente, zou terugkeren hem op een zware straf komen te staan. Zeker nu de Chinese autoriteiten zenuwachtig pogingen doen om elke herdenking van het eerste lustrum van het bloedbad op het Tiananmenplein in de kiem te smoren.

SLECHTSTE JAAR

In de aanloop naar 4 juni verruimde het Centraal comite van de - in China nog steeds almachtige - Communistische partij de toch al niet geringe wettelijke mogelijkheden om dissidenten het zwijgen op te leggen. De massaal op de been gebrachte politie kan sindsdien mensen oppakken voor misdrijven waar het strafrecht geen straf voor kent.

Clinton had de felbegeerde status van meest begunstigde handelsnatie vorige week nog niet verlengd of lastige buitenlandse journalisten moesten China verlaten. Op het platteland spreken gerechtshoven aan de lopende band de doodstraf uit voor vergrijpen waar in een meer verlicht land hooguit een boete of korte gevangenisstraf zou staan.

Het aantal gearresteerde dissidenten in Peking en Sjanghai liep de laatste weken fors op. Weliswaar kwamen er ook een paar vrij, maar dat waren de meer bekenden, met wier vrijlating Deng Xiaoping goede sier in het buitenland wilde maken. Of waarmee hij de Olympische Spelen naar China hoopt te halen.

Cultuur speelt bij activiteiten belangrijke rol

VGKS behartigt al 50 jaar belangen van employés Curaçaose raffinaderij

= door Nel Casimiri =

WILLEMSTAD— De Vereniging van Geëmployeerden der Koninklijke Shell (VGKS) viert dit jaar haar gouden jubileum. Op 18 maart 1944 ging er een circulaire uit naar alle employé's van de CPIM en de CSM met het voorstel een personeelsvereniging op te richten. Met nadruk werd daarbij gezegd dat het niet ging om een vakvereniging en dat men ook niet op het gebied van de Adviescommissie zou treden. Het ging zuiver om een vereniging die het doel had het saamhorigheidsgevoel tussen de employé's te bevorderen.

De eerste vergadering waarin de VGKS inderdaad werd opgericht en waarin een voorlopig bestuur werd gevormd viel op 19 mei, de eerste vergadering van het definitieve bestuur op 19 oktober 1944. Statuten en huishoudelijk reglement volgden begin 1945.

Toen de Shell in 1985 besloot het eiland Curaçao te verlaten werd de raffinaderij overgenomen door Refeneria Isla S.A., een filiaal van de Venezolaanse staatsoliemaatschappij. De VGKS heeft daarop haar statuten aangepast waardoor de oude naam VGKS, die zo ingeburgerd was bij de employé's en de bewoners van Curaçao, te kunnen handhaven.

Zaken waar de VGKS bij haar oprichting besluit voor te gaan zorgen zijn een consumentenvereniging, ziekteregeling bij buitenlands verlof, hulp in de huishouding en filmavonden. Van groot belang voor de leden zijn ook de verzekeringen die de VGKS voor haar leden gaat verzorgen. Vanaf het begin organiseert de VGKS ook veel aktiviteiten op cultureel gebied. Al in 1948 komt een samenwerking tot stand met de Curaçaose Kunstkring en met de Arubaanse Kunstkring. Gezamenlijk organiseren zij bij voorbeeld een serie BPM-cultuuravonden.

ACTIVITEITEN

De huidige VGKS gaat nog steeds in die vroeg uitgezette [illegible] verder. Haar voornaamste activiteiten zijn:

- Het verzorgen van administreren van allerhande verzekeringen,
- De verkoop van toegangskaarten voor belangrijke lokale evenementen tegen gereduceerde prijzen,
- Het bieden van de mogelijkheid om tegen gereduceerde prijzen aankopen te doen bij lokale handelszaken,
- De mogelijkheid van collectieve aankopen door de leden van bepaalde artikelen tegen verlaagde prijzen, en
- Het verlenen van subsidies aan diverse instanties met als doel de diversificatie van het culturele leven op Curaçao.

De viering van het vijftigjarig jubileum wordt een culturele happening. Op 7, 8 en 9 juni voert toneelvereniging Thalia het stuk *Gai bieu ta traha sòpi stèrki* op in Sentro Pro Arte (SPA). Verdere plannen van het VGKS-bestuur om het jubileum dit jaar te vieren zijn een 'variété-ochtend' voor gepensioneerde leden in september en een andere 'variété-ochtend' voor minderbedeelde kinderen in oktober. Ook zal de VGKS net als vorig jaar meewerken aan de CIFA-produkties.

THALIA

De toneelgroep Thalia werd opgericht ten huize van Nydia Ecury in 1967. Thalia was een van de negen muzen uit de Griekse mythologie. Zij was de muze van de komedie of toneelkunst.

De toneelgroep Thalia heeft in de loop der jaren een respectabel aantal toneelstukken opgevoerd, zoals *Sorry, wrong number*, *Kompromiso*, *Hustisia di buriku*, *Gai bieu ta traha sòpi stèrki*, *Rendez vous*, *Kani mi, pa mi kani bo'*, *Rebeldia*, *Barku riba anker*, *Porta será*, *Rosa tatuá*, *Kaviar of boonchi kòrá*, *Toni*, *Ami ta Herbert*, *The Golden Fleece*, *The Love Course*, *E di mi bisabo*, *Petrechi i Chocheria*, *Chines* en nog veel meer. Bij festivals in Caracas en op Aruba is Thalia verschillende keren in de prijzen gevallen. Thalia heeft een aantal jaren niets meer van zich laten horen, maar vorig jaar hebben de leden besloten weer actief te worden. De groep bestaat momenteel uit veertig leden.

De fotograaf Henky Looman werd op 5 april 1953 op Curaçao geboren. Van jongs af aan had hij een grote interesse voor de fotografie en hij heeft allerlei cursussen gevolgd om zich op dat vakgebied te bekwamen. Op 18-jarige leeftijd, in 1971, kwam hij te werken bij TeleCuraçao. In 1979 werd hij fotograaf bij La Prensa. Hij heeft verschillende exposities van zijn werk gehad op Curaçao en meegewerkt aan bedrijfskalenders van onder andere de ALM en de Isla. Zijn laatste project is zijn bijdrage aan *Now Curaçao*, een toeristisch blad, en aan *Trade-Winds*, de *in-flight magazine* van de ALM.

De mens met al zijn mystieke krachten, staat centraal in de schilderijen van Wilson Garcia. Zijn schilderijen vormen een tamelijk grote tegenstelling met zijn illustratieve werk. Hij ontwerpt affiches, postzegels, boekomslagen, decors, net wat een opdrachtgever wenst. In dat illustratiewerk toont hij dat hij een goede tekentechniek heeft en meestal een goed compositievermogen. In de schilderijen echter ligt zijn hart, zijn liefde. Wilson Garcia is op Curaçao geboren en heeft, volgens zijn eigen zeggen, een 'gewoon' schoolleven gehad. Na het Zwijssen College ging hij naar Nederland voor de kweekschool. Hij wilde de nieuwe kweekschool volgen en niet de HBS-C op Curaçao. In Nederland trok hij veel op met de Arubaan Adrie Martis. Samen tekenden zij ook buiten de schooluren, eerst sportfiguren, later ook landschappen. Tekenen werd een hobby van allebei, maar landschappen waren moeilijk voor Garcia. Steeds keerde de mens in zijn werk terug. Na die kweekschool wilde hij graag naar de kunstacademie, maar dat kon niet omdat er op Curaçao een dringende behoefte bestond aan onderwijzers. Wilson kwam terug naar Curaçao en werd onderwijzer, eerst op de Piusschool, toen op de St. Vincentius en daarna op de Dominicusschool. Garcia haalde op Curaçao de aktes handvaardigheid en tekenen, maar het duurde



bijna tien jaar voor hij genoeg zelfvertrouwen had en het gevoel kreeg dat hij nu zijn werk kon laten zien. Hij ontmoette Grita Jurriëns, een juriste bij de Shell, en Hetty Huisman, een keramiste, en die haalden hem over te exposeren. Dat gebeurde in hun huis te Emmastad en daar verkocht hij zijn eerste schilderij, *Pensativo*, aan een directeur van de Shell.

Die eerste serie schilderijen is voor Wilson Garcia van groot belang geweest. Hij noemde die serie *Na Kaminda* (op weg). In zijn schilderijen probeert Garcia de mystiek van en zijn liefde voor de mens tot uiting te brengen. Tegenwoordig is Wilson Garcia docent aan de Akademia Pedagogiko Kòrsou.

THEATER ASIENTO

Bij het doorbladeren van oude jaarverslagen van de VGKS valt op hoe veel de VGKS op cultureel gebied voor haar leden betekend heeft. In 1956 bij voorbeeld werkte de VGKS samen met het Cultureel Centrum Curaçao, de Curaçaose Kunstkring, de Curaçaose Radio Vereniging, de Filmliga Curaçao, de natuurwetenschappelijke Studiekring en uiteraard met Sociëteit Asiento. Waar zijn al die zustervereniguingen gebleven?

Iedere maand waren er wel activiteiten: een optreden van het Maranathakwartet, lezingen over bij voorbeeld 'De Inca-beschaving', 'De economie van natuurvolkeren' of 'Het mystieke denken in de moderne samenleving', het Salzburger Marionetten Theater, een piano-duo, film- en toneelvoorstellingen in Theater Asiento. De VGKS organiseerde cursussen borduren, patroontekenen en ook gymnastiek. Er werden zieken en bedlegerigen bezocht, kinderfilms verhuurd en ga zo maar door.

Daarnaast werd de realiteit van elke dag niet vergeten. Leden konden voordelig ijskasten, wasmachines, bedden en airco's kopen. Er was financiële steun voor leden die dat opeens nodig hadden en als de huisvrouw door ziekte of door andere omstandigheden niet in staat was de huishouding te bestieren, zorgde de VGKS voor huishoudelijke hulp. De VGKS fungeerde zelfs als agent van de ANWB.

Onderwijs-adviezen, beroepskeuze, de geldigheid van buitenlandse problemen, de VGKS wist er raad op. De rechtskundig adviseur vertrekte gratis rechtskundige advies aan de leden. En de VGKS was agent voor alle reisverzekeringen, ongevallen, ziekte, brand, inbraak, huispersoneel en wettelijke aansprakelijkheidsverzekeringen.

Met alle nieuwe ideeën konden de leden bij het bestuur terecht en het bestuur zou onderzoeken of het mogelijk was om dat ook in het pakket van activiteiten en voorzieningen op te nemen.

De kosten voor het lidmaatschap bedroegen in 1945 bij de oprichting 2,50 gulden. Dat wordt later wel wat meer, maar in 1973 is de contributie nog maar vijf gulden, terwijl dat bedrag in 1981 opgetrokken wordt tot 6 gulden. Een andere opmerkelijke boodschap uit de verslagen: het bestuur wordt gevormd (1945) door een evenredige vertegenwoordiging uit drie groepen, te weten: Curaçaose, Surinaamse en Europese geëmployéerden en daarmee gelijkgestelden. Dan is vijftig jaar geleden toch wel heel ver weg.

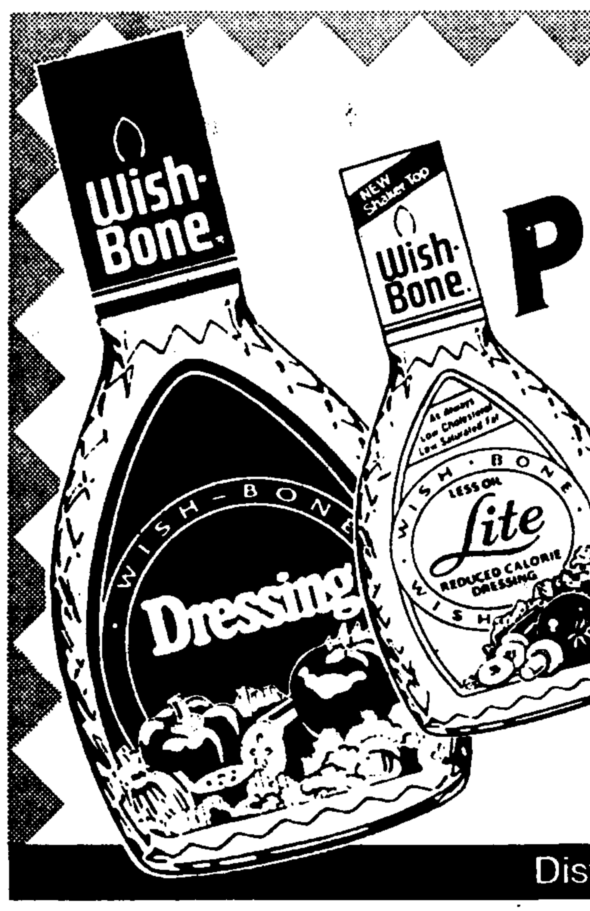
BESTUUR

Het bestuur van de huidige VGKS bestaat uit E. Lieuw (voorzitter), R. Cabenda (vice-voorzitter), G. Capella (secretaris), V. Williams (penningmeester), E. Liong-A-Jin, R. Hollander en C. Rienhart (commissarissen).

Het centrale punt van de VGKS is het gebouw van de Medische Dienst van de Isla, waar het kantoor gevestigd is. Bij dat kantoor kunnen de leden terecht voor alle activiteiten, zoals aankopen, verzekeringen, foto-ontwikkeling en advies. De sleutelfiguur van dat kantoor is Helma Maduro-Molhuijsen. Zij wordt bijgestaan door Astrid Pinedoe, Veronica Weerwind, en Ena Regalado. Een van de belangrijkste activiteiten van de VGKS is nog steeds de verzekeringen. De VGKS treedt op als agent voort de ING Fatum en de Ennia Caribe voor alle verzekeringen. Daarnaast is de stichting Begrafenisfonds ook een onderdeel van de VGKS. Sedert 1968 heeft de VGKS ook een overeenkomst met El Tributo voor de echtgenotes van gepensioneerde leden en voor weduwen van oud-VGKS-leden.

Nog steeds verzorgt de VGKS collectieve aankopen en grote kortingen op andere aankopen voor haar leden. De laatse jaren gaat het daarbij niet meer om airco's, wiegen, bedden en ijskasten, maar is de balans doorgeslagen naar computers en wat daarmee samenhangt. Ook individuele leden die een financieringsregeling nodig hebben of een voorschot op het salaris kunnen bij de VGKS terecht. Ook foto-ontwikkeling en de aankoop van eerste dag-enve-

Vervolg op pag. 11



Perfectly dressed...

Wish-Bone Dressings kleden niet alleen Uw gerechten aan, maar ook Uw tafel!
Bij inlevering van 6 kwaliteitszegels ontvangt U nu een prachtige glazen slakom, geheel GRATIS!
De ronde kwaliteitszegels zitten onder de dop van iedere fles.
Inruiladres: Hector Henriquez B., Inc. Caracasbaaiweg 38, tel 613266.

Wish-Bone. *A taste that's good*

Plak hier uw kwaliteitszegel — Plak hier uw kwaliteitszegel — Plak hier uw kwaliteitszegel — Plak hier uw kwaliteitszegel — Plak hier uw kwaliteitszegel — Plak hier uw kwaliteitszegel

Aktie geldig zolang de voorraad strekt.

Distributeur: Hector Henriquez B., Inc. Caracasbaaiweg 38, tel 613266

SATCOM HOLDING N.V.

gevestigd te Curaçao

Aandeelhouders en certificaathouders worden hierbij uitgenodigd tot het bijwonen van de

JAARLIJKSE ALGEMENE VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS

te houden op maandag, 27 juni om 10.00 uur ten kantore van de vennootschap ITC Building te Piscadera Bay, Curaçao.

Voorafgaand aan de Algemene Vergadering van Aandeelhouders organiseren wij op donderdag 16 juni om 09.30 uur ten kantore van Satcom Nederland B.V., Coenecoop 19 te Waddinxveen een

informatieve bijeenkomst voor aandeelhouders/certificaathouders

De agenda van de vergaderingen alsmede de jaarstukken over 1993 liggen vanaf heden ter inzage ten kantore van de vennootschap, bij Satcom Nederland B.V. en bij CLN Oyens & Van Eeghen N.V. te Amsterdam en zijn aldaar voor aandeelhouders en certificaathouders kosteloos verkrijgbaar.

Houders van (certificaten van) aandelen of hun schriftelijk gevolmachtigde(n), die bij één dezer bijeenkomsten aanwezig willen zijn, dienen voor de vergadering van 27 juni uiterlijk op 20 juni en voor de bijeenkomst op 16 juni uiterlijk op 13 juni hun (certificaten van) aandelenn of de verklaring dat deze stukken zich in open bewaring bevinden bij een Nederlandse bankinstelling te deponeren ten kantore van CLN Oyens & Van Eeghen N.V. te Amsterdam onder vermelding van de bijeekomst die zij willen bijwonen. Hiertegen ontvangen zij een reçu, dat als toegangsbewijs geldt.

Vergadergerechtigden die bij de Algemene vergadering van aandeelhouders aanwezig willen zijn, dienen tevens de Raad van Bestuur hiervan uiterlijk 20 juni schriftelijk in kennis te stellen.

Curaçao, 31 mei 1994.

Raad van Bestuur.

Satcom Holding N.V.
ITC Building
Piscadera Bay, Curaçao.

De Regering van de Nederlandse Antillen

zoekt voor spoedige indiensttreding een:

FINANCIEEL ADMINISTRATIEVE MEDEWERKER M/V

voor de afdeling Cultuur/OKSNA van het Departement van Onderwijs en Cultuur.

De afdeling Cultuur/OKSNA heeft o.a. tot taak:
- het behartigen van de internationale en intereilandelijke aspecten van aangelegenheden betreffende sport;
- het behartigen van aangelegenheden van culturele aard, voorzover betreft de internationale en intereilandelijke aspecten daarvan;
- het voorbereiden en coördineren van de Kulturele Samenwerking tussen zowel de Overheden van de Nederlandse Antillen als die binnen het Koninkrijk der Nederlanden, regionaal en internationaal;
- het kanaliseren en beheren van de gelden die door Nederland beschikbaar zijn gesteld voor kulturele ontwikkelingshulp ten behoeve van de Nederlandse Antillen.

Functie-informatie:
De financieel administratieve medewerker ressorteert onder het Hoofd van de afdeling Cultuur/OSKNA en zal belast worden met o.a. de volgende taken:
- het opstellen en evalueren van administratief-organisatorische procedures;
- het assisteren bij het voorbereiden en opstellen van begrotingen van projekten;
- het behandelen van subsidie-aanvragen;
- het opstellen van jaarrekeningen;
- het uitbrengen van financiële adviezen;
- het controleren van financiële afrekeningen;
- het verrichten van werkzaamheden als secretaris van de financiële commissie van het OKSNA;
- het controleren van ingediende OKSNA-projekten;
- het participeren van het jaarlijkse bestedingsoverleg van het OKSNA en aan alle andere vergaderingen waarbij zijn aanwezigheid is vereist;
- het behandelen en concipiëren van de uit bovengenoemde taken voortvloeiende correspondentie;
- het onderhouden van contacten met het Departement van Financiën, leden van de financiële commissie van het OKSNA, [illegible] Eilandsfinanciën, bankinstellingen, accountantsburo's, VNONA en andere instanties die bij de uitvoering van zijn werkzaamheden noodzakelijk zijn;

De werkzaamheden worden verricht in nauwe samenwerking en in overleg met het Hoofd van de Afdeling Cultuur/OKSNA en de Directeur van het Departement van Onderwijs en Cultuur.

Funktie-eisen:
- In het bezit van een MBA-diploma met minimaal 3 jaren praktijkervaring;
- Beheersing van het Papiamentu, de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift;
- Goede contactuele eigenschappen en zelfstandig kunnen funktioneren;
- Kennis van financieel-administratieve automatisering;
- Ervaring met financiële administratie van projekten, waaronder het opstellen van projectbegrotingen;
- Affiniteit met aktiviteiten op het kultureel vlak strekt tot aanbeveling.

Arbeidsvoorwaarden:
Salariëring conform de Bezoldigingsregeling ambtenaren met inachtneming van opleiding en ervaring.
De vigerende rechtspositionele regelingen voor het overheidspersoneel zijn van toepassing.

Sollicitaties met Curriculum Vitae dienen binnen 14 dagen na het [illegible] advertentie gericht te worden aan de Minister van [illegible] en Cultuur, Fort Amsterdam 17, Curaçao, Nederlandse Antillen.

Voor inlichtingen kunt U zich wenden tot de heer Oswald Specht van de afdeling Cultuur/OKSNA van het Departement van Onderwijs en Cultuur, Tel.: 615577.

Gezien de geldende personeelsstop genieten overheidsambtenaren de voorkeur.

I·M·P·A·C·T·O

Uitzendbureau

zoekt voor spoedige indiensttreding een:

UITZENDCONSULENT (mannelijk)

Functie vereisten:
- Havo/VWO-niveau of gelijkwaardig
- Gedegen kennis van het Nederlands, Engels en Papiaments
- Type-diploma en ervaring in het omgaan met computers m.n. WP 5.1
- Goede contactuele eigenschappen
- Commercieel inzicht
- Rijbewijs B en eigen auto
- Enige jaren werkervaring in het uitzendwezen strekt tot aanbeveling.

Uw schriftelijke reactie vergezeld van een Curriculum Vitae zien wij zo spoedig mogelijk tegemoet t.a.v. IMPACTO Uitzendbureau, Scharlooweg 108, Alhier.

ST. ELISABETH HOSPITAAL - CURAÇAO

Het St. Elisabeth Hospitaal vraagt voor verschillende van haar medewerkers

HUIZEN TE HUUR

Huurprijzen tussen f 450,- en f 850,-

Kontakt s.v.p. via de afdeling Personeelszaken van het St. Elisabeth Hospitaal, telefoon **624900/625100 toestel 152/153**

P.W.F.C.

PETROLEUM WORKERS FEDERATION OF CURAÇAO

KONVOKASHON

Na tur trahador di Refineria Isla.
Miembro di PWFC.

Hermano(a),

Pa medio di esaki direktiva di PWFC ta konvoká un

SIKLO DI REUNIONNAN

pa trahadónan di Refineria Isla, kual lo tuma lugá:

Fecha: djarason 1 di yüni 1994
djaweps 2 di yüni 1994
djaluna 6 di yüni 1994
Ora : 5 or di atardi (pa tur tres fecha)
Lugar: Edifisio Hubert Spencer (antes SSK)

Ta tene e reunionnan aki pa e miembro por duna su deseonan i sugerenshanan ku tin haber ku e cao ku proksimamente ta bai negoshá ku Refineria Isla.

A skohé e fechanan aki pa tur departamentu i warda haña oportunidat pa asistí na un di e reunionnan aki.

Alabes direktiva di PWFC ta tene un

REUNION GENERAL

pa trahadónan di Ref. Isla, kual lo tuma lugar:

Fecha: djaweps 9 di yüni 1994
Ora : 6 or di atardi
Lugar: Sentro Rekreo Suffisant (SRS)

Den e reunion aki e pakete di deseo lo wordu aprobá pa miembronan i alaves lo skohé un miembro pa partisipá den e team negoshadó. Si pa e fecha aki no tin quorum e reunion lo wordu posponé pa siguiente dia:

Fecha: djabierne, 10 di yüni 1994
Ora : 6 or di atardi
Lugar: Sentro Rekreo Suffisant (SRS)

Direktiva ta urgi pa miembronan asistí na un di e siklo di reunionnan i na reunion general.

R.G. GIJSBERTHA — Presidente
O.G. ANGEL — Komisario

Deloitte & Touche

Deloitte & Touche Aruba is aangesloten bij één van 's werelds toonaangevende kantoren op het gebied van accountancy, management- en belastingadviezen. Deze groep bedient met haar staf van 56.000 professionals in meer dan 100 landen allerlei organisaties: multinationals, midden- en kleinbedrijven, als mede overheden en andere non-profit organisaties.

Wij van Deloitte & Touche Aruba streven er naar om de verwachtingen van onze cliënten te overtreffen met de hoog gekwalificeerde diensten van onze jonge en talentvolle professionele krachten. Dit leidt tot innovatieve resultaatgerichte oplossingen voor de vraagstukken waarmee kleine en grote organisaties worstelen.

Wij zijn op zoek naar een **MANAGER** voor onze afdeling

MANAGEMENT CONSULTING ARUBA

Vereisten:
- Universitaire opleiding in Bedrijfsinformatica, Bedrijfskunde, of Bedrijfseconomie
- Minimaal 5 jaar ervaring als informatica adviseur of als projecktleider van automatiseringsprojekten bij voorkeur in een toonaande consultancy organisatie
- Brede automatiseringskennis, zowel tan aanzien van aanpak/methodologie als ten aanzien van technologische ontwikkelingen
- Ervaring met automatisering in de overheid-, hotel-, distributie- en/of handelssector strekt tot aanbeveling
- Goede communicatieve vaardigheden (mondeling en schriftelijk)
- Zelfstandig, flexibel, commercieel
- Vloeiend Nederlands en Engels
- Kennis van Spaans en/of Papiamento strekt tot aanbeveling

De primiare en secundaire arbeidsvoorwaarden zijn uitstekend.

Indien U interesse heeft voor bovengenoemde funktie, verzoeken wij U hierop schriftelijk te reageren t.a.v. de heer Mr. M. van Romondt, Deloitte & Touche, P.O. Box 1271, Aruba

ROUTES TO SUCCES!

Fergusonstraat 58-60, tel. (08)26235, fax (08)32317.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

NIEUWO-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Meimei 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zondag** om 11.30 uur.

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

Het aantal Britse werklozen is vorige maand flink gedaald, met 36.800 tot 2,86 miljoen. Daarmee is 9,5 procent van de Britse beroepsbevolking zonder werk. In maart was dat 9,7 procent. De inflatie nam in april echter toe. van 2,3 tot 2,6 procent.

Volgens evaluatierapport:

Managementkwaliteiten directie SGB onvoldoende

KRALENDIJK — Afgelopen week is het evaluatierapport van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) verschenen. Dit rapport werd door een gemengd Nederlands-Bonaireaanse commissie in december 1993 gemaakt in opdracht van het schoolbestuur van de stichting. Veel aandacht besteedde de commissie aan de beschikbare financiële middelen, het Nederlands als schooltaal en de leiding van de school. "De managementskwaliteiten van de directie zijn onderontwikkeling, van het middenkader onontwikkeld." Dat zegt de evalutiecommissie onder voorzitterschap van Okke de Jager.

Het Nederlandse deel van de commissie bestond uit adviseur Okke de Jager, de deskundige op het gebied van het LBO; W. Peters en de deskundige op het gebied van bestuurs- en schoolorganisatie S. Sandbergen. Voor de *couleur locale* werd door het stichtingsbestuur de inspecteur van het voortgezet onderwijs Henry Toré voorgedragen. Tegen de laatste werden overigens wel bezwaren ingediend, aangezien Toré niet alleen eerder bij de scholengemeenschap was betrokken, maar bovendien door een eerdere (Curaçaose) evaluatieommissie voor zijn overdracht van de school aan zijn opvolger sterk bekritiseerd werd.

Ten aanzien van de leiding van de school, is er overigens weinig verschil tussen het vorige week verschenen evaluatierapport *Schakels* en het in 1981 uitgegeven SGB-rapport. Beide rapporten spreken over een onvoldoende schoolleiding. Het recente rapport vindt dat de organisatie van de schoolleiding is gebaseerd op verkeerde uitgangspunten. In het bijzonder beschouwt de commissie de onderlinge taakverdeling — en met name per schoolsoort — onjuist. De commissie vindt de managementcapaciteiten van de schoolleiding onderontwikkeld. De directie concentreert zich te veel op de eenvoudige en uitvoerende taken. Het midden-management van de scholengemeenschap is naar de mening van de viermanscommissie geheel onontwikkeld.

Een ongewenste situatie, zeker met het oog op de toekomstige situatie, zeggen de samenstellers van het evaluatierapport. Er is te weinig besef van de verantwoordelijkheid die de leiders dragen om het doel van het onderwijs te bereiken. Kwaliteit van het onderwijs en een actievere inzet van het personeel wordt als onvoldoende ervaren. Slechts door de taakverdeling van de leiding ingrijpend te veranderen en de ontwikkeling van het middenmanagement aan te pakken, ziet de commissie enige kans tot verbetering.

BELEID

Het gebrek aan voldoende leiding is overigens niet de enige zorg die de commissie signaleert. Een groot aantal aspecten voor een goed functioneren van de scholengemeenschap moet worden verbeterd. Achtereenvolgens somt de commissie op: het tekort aan management, het nagenoeg ontbreken van personeelsbeleid, de grote behoefte aan georganiseerde na- en bijscholing, de vele overuren die de docenten maken, een tekort aan materiaal en een onderontwikkeld financieel beleid.

De commissie tekent wel aan, dat alle tekortkomingen niet op zichzelf staan. Een krap budget zal bij voorbeeld een gebrek aan voldoende materiaal tengevolge hebben. Dat kan op zich weer als gevolg hebben dat de docenten gedemotiveerd worden. De scholengemeenschap die is samengesteld uit verschillende onderdelen, zoals havo, mavo, ladvo en lbo, hangt volgens de commissie als los zand aan elkaar. Er is dus niet een echte scholengemeenschap ontstaan.

"Er ontbreken teveel schakels. De onderlinge samenhang laat te wensen over", zegt de evaluatiecommissie in het rapport. De aanbevelingen zijn een logisch gevolg van de geconstateerde gebreken: verbeter het management en reorganiseer de directie van de school, verbeter de financiën en saneer de schulden, maak een behoorlijke personeelsplanning, voorzie de vakgroepen van voldoende materiaal.

VEELOMVATTEND

Het lijdt geen twijfel dat de voorgestelde veranderingen aan de SGB veelomvattend zijn. Naar de mening van de commissie vermoedelijk een te zware belasting voor het huidige schoolbestuur en de huidige directie van de school.

"Dat wordt een te zware wissel om het zittende bestuur en de zittende directie. Daarom zal er een tijdelijke adviseur — bij voorbeeld een ervaren schoolleider — ingeschakeld moeten worden." Dat is het advies van de evaluatiecommissie.

Norwin Willem over toerisme:

Bestuurscollege voert tegenstrijdig beleid

KRALENDIJK — Vorig jaar werd tijdens de begrotingsbehandeling door de eilandsraad van Bonaire unaniem het onder voorzitterschap van Miguel Pourier vervaardigde rapport *Integraal sociaal-economische aanpak Bonaire* aangenomen. Het zou de leidraad worden voor het UPB-Bestuurscollege. Centraal in het rapport staat het 'unieke produkt Bonaire', dat het eiland in de toekomst steeds meer financieel onafhankelijk zal kunnen maken.

Een van de voorwaarden daarvoor is in het rapport het aantrekken van selectief toerisme. "Geen massatoerisme, geen goktoerisme, geen avonturierstoerisme dus", zegt partijleider Norwin Willem van de Paboso tijdens zijn radiopraatje. Des te meer valt het hem tegen, dat het UPB-Bestuurscollege tegen alle verwachtingen in toch een vergunning verleent aan een *fast food*-restaurant. "Lijnrecht tegen de onderliggende gedachte in het rapport Integrale aanpak", aldus Willem.

Volgens Willem heeft het Bestuurscollege ook vergunning verleend voor een bedrijf dat jetskies verhuurt. Een geliefd, maar een zeer gevaarlijk speelgoed van de gegoede burgerij, zegt de Paboso-leider, die er op wijst dat er al sedert 1991 een wetsvoorstel klaar ligt. In deze waterveiligheidsverordening (van de hand van de indertijd aangetrokken juridisch adviseur mr. Willem Ruitenberg; HL) wordt het gebruik van de jetski in de wateren rond Bonaire verboden. Willem zegt dat het wetsvoorstel al geruime tijd op de afdeling ligt en in feite al klaar is voor openbare behandeling. Naar de mening van Willem draalt het UPB-Bestuurscollege opzettelijk, omdat het jetskiverhuurbedrijf sterk is gelieerd aan de partijleider van de UPB.

"Ondanks de waarschuwingen om de nodige voorzichtigheid te betrachten met het aantrekken van grote projecten, heeft het Bestuurscollege zich weer laten opschepen met een aantal onafgebouwde projecten, zoals Costa Esmeralda en het Eden-project. Het laatste ten koste van de Bonaireaanse regatta", zegt Willem. Hij spreekt de hoop uit, dat bij de komende begrotingsbehandeling de wet op ruimtelijke ordening op de agenda zal komen te staan.

Brazilliaanse belangstelling voor Bonaire

KRALENDIJK — Een Braziliaanse charter met vijftig toeristen voor het Sunset Beach hotel arriveerde zondag op Bonaire. Het is de gootste groep personen die vanuit Brazilië ooit Bonaire aandeed. Volgens marketing director Leo Mayer van het Sunset Resort een gevolg van de indringende campagne die door het Sunset Resort in augustus 1992 in Brazilië is gevoerd.

Sedert enkele jaren gaat er jaarlijks een delegatie van Bonaire naar Brazilië om de belangrijke toeristenbeurzen daar bij te wonen. Een van de belangrijkste is die van de ABAV. Daar is ook de belangstelling van de Braziliaanse toerist voor Bonaire duidelijk geworden.

Het gevolg daarvan is de eerste grote groep van Brazilianen die naar Bonaire komt. Boekingen voor verschillende groepen zijn al binnen. Hugo Gerharts — directeur van de Gerharts Holding nv, maar ook voorzitter van de Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata) — gelooft echter, dat de toevoer van het toerisme uit Zuid-Amerika en met name Brazilië, aantrekkelijker gemaakt moet worden. Hij zegt dat het Braziliaanse Portugees in de toekomst meer en meer zal worden gehoord op Bonaire. Zoals bekend is Portugees een van de talen die een grote invloed heeft gehad op Papiaments.

Overigens zegt Leo Mayer, dat de belangstelling voor Brazilië die voor Venezuela niet in de weg staat. Ook op die markt zijn de Sunset Resorts al een begrip aan het worden.

Opvang leerlingen speciaal onderwijs

KRALENDIJK — De Sint Maarten Vacational Trainings School vangt jongens en meisjes op met een zeer geringe vooropleiding. Doel is om voor deze groep toch een acceptabele plaats te vinden in de samenleving en op de arbeidsmarkt. De Scholengemeenschap Bonaire (SGB) is geïnteresseerd in de gebruikte werkwijzen.

Daarvoor zal er deze week een delegatie van Bonaire naar Sint Maarten vertrekken. De delegatie bestaat uit de algemeen directeur van de SGB en twee van de adjuncts die werkzaam zijn bij de afdeling ladvo/lbo en de lto. Namens de stuurgroep zal ook drs. Veenman van de Servisio di Enseñansa (SEF) deel uitmaken van de delegatie, evenals de inspecteur van voortgezet onderwijs op Bonaire, H. Toré.

De delegatie zal een driedaags bezoek afleggen aan de Sint Maarten Vocational Training School om na te gaan in hoeverre de werkwijzen ook ingepast kunnen worden op de SGB in het kader van het nieuwe Beroeps Voorbereidende Onderwijs (bvo). Daardoor kan de instroom van leerlingen uit het speciaal onderwijs opgevangen worden.

Volgens Veenman is het niet uitgeloten, dat er meer mogelijkheden bestaan. Bij voorbeeld voor leerlingen van de basisscholen, die daar qua leeftijd niet meer passen, maar voor wie geen andere opvang bestaat.

De beide adjunct directeuren van de SGB, Jacobs van het ladvo en Wever van de lto zullen samen met drs. Veenman ook een bezoek brengen aan Saba. Daar zal gesproken worden over de nascholing van het vak textiele werkvormen. Op Saba kan ook een modern ingericht lokaal op dit terrein worden bezocht.

Vigilanter Holding, houdstermaatschappij van 40 procent van de aandelen Smit Internationale, heeft vorig jaar een winst behaald van NF 0,7 miljoen (1992: Verlies Nf 1,6 miljoen). De winst is hoofdzakelijk veroorzaakt door het positieve resultaat van Nf 1,4 miljoen bij Smit. Er wordt Nf 0,50 contant dividend betaald.

Vervolg van pagina 9

loppen zijn via de VGKS te regelen.

CULTUUR

Belangrijk, ook in het laatste jaarverslag, blijven de culturele activiteiten. In 1993 werden bij voorbeeld kaarten met korting verkocht voor het Koper-Quintet, het Jazzfestival, het Mozart-festival, Magic of Words, het pianoconcert van de CIFA, het Nationaal Ballet, cabaret van Paul van Vliet, het Curaçao Jazz-festival, toneel: *Mission Impossible*, concert van Eric Gorsira en aan Music in Motion. Naast die kortingen voor de leden kregen verschillende van die voorstellingen ook subsidiegeld van de VGKS.

De dagen van de Shell zijn voorbij. Het koloniale tijdperk is voorbij. Meestal zijn we daar blij om. Maar de VGKS laat zien dat voorbije tijden ook goede dingen heeft voortgebracht en dat we de dingen uit het verleden die we waarderen niet overboord moeten zetten, maar, eventueel in een nieuw jasje, moeten behouden. De VGKS behartigde vijftig jaar geleden de belangen van haar leden. De maatschappij veranderde, de leden veranderden en de VGKS veranderde mee. Door een wijziging in de statuten bleef de VGKS haar naam behouden, maar, belangrijker, haar eerste doelstelling bleef ook behouden. Voor alle stafmedewerkers in de olie-industrie is de VGKS een belangrijke vereniging gebleven, die de samhorigheid van haar leden probeert te bevorderen.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

21'CELEBRITY OPEN Fisherman, 150 PK Yamaha + trailer. Tel.: 612289, 601717 of 652495.

WEGENS VERTREK: grote Bosch koelkast, 4 sterren, f.800,-; aquarellen v. Curaçao, div. landhuizen, 40x50 cm. in lijst. Tel.: 676166.

CHEVROLET PICK-UP 500 DL, 1.6l, bj. '90, f.5.000,-. Tel.: 377784 (na 6.00-8.00 uur p.m.).

1 MAHONIE CURAÇAOSE antieke glazen kast; 1 mahonie eettafel met 6 stoelen; 1 mahonie buffet; 1 rotan zitkamerset; 2 toilettafels; 1 tweepers. bed met hoofd. Tel.: 673500.

WEGENS VERTREK: kinderbedje; autostoeltje; box; wiegje; badje enz. Tel.: 693619 (na 6.00 p.m.).

HYUNDAI STELLAR GLS '87, kl. wit, pr. f.8.250,-. Tel.: 690032.

PICK-UP NISSAN 1988, diesel met rack- en trekhaak, in goede staat, bak heeft roest, f.7.000,-. Tel.: 372637 (nà 5.00 uur).

WANDMEUBEL; manoukast; koelkast; magnetron; juniorbed. Tel.: 377523.

SUZUKI SAMURAI S1500 Cabrio, 1989, incl. alarm, bullbar & bikini-top, 5 versn., in zeer goed staat. Tel./fax: 674877.

EETHOEK 6 STOELEN eiken; 2- persoonsslaapkamer, wit; wandmeubel balibruin, 4-delig; wasmachine GE; kleuren tv; videocassetterecorder; kinderfietsen; tienerkamerset; lampen; eetservies, 9 delen; piano zwart; föhn; krultang; kapstok; pannen; lego-blokken; plafondfans; schilderijen; glazen; vazen; jug; speelgoed; diverse huishoudelijke artikelen. Tel.: 654581.

IN PRIMA conditie: Toyota Cressida GL, bouwjaar 1986, kleur: wit. Voor inf.: tel.: 677960 (na 18.00 uur).

TOYOTA CRESSIDA stationwagon 1983, zeer goede staat, f.6.500,- of beste bod. Tel.: 602825.

VERSCHEIDENE VW-onderdelen, tweedehands en nieuw, origineel en hi-performance, goedkoop. Tel.: 602825.

MAZDA 121, 1.3 LX, bouwjr. '88, vr.pr. f.14.000,-. Tel.: 678986 (na 18.00 uur).

OLIVETTI M-240 PC + kleuren monitor, printer en muis, div. prog. en boek f.1.000,-. Tel.: 678986 (na 18.00 uur).

PUCH SCOOTER 50cc, z.g.a.n., 250 km. gereden, vr.pr. f.3.500,-. Tel.: 678986 (na 18.00 uur).

Z.A.G.N. AIRCO (Panasonic) f.500,-; bureau f.50,-. Tel.: 379403.

EIKEN SERVIESKAST; bureau; ladenkastje; lampen; microwave; grill; porchset met grote tafel. Tel.: 376408.

LEES EN bel: sprekende papegaai, compleet met grote kooi op wielen; Nissan pickup, dubbele cabine; eethoek; massief blank eiken, tafel met 4 stoelen; set golfclubs, als nieuw. Tel.: 602603.

AMERICAN TEACHER leaving: hot waterski f.200,-; fantastic windsurfer, new 4.5 + 5.0 sails, 2 piece, mast, Da Kleine Boom Mistral board f.950,-; scubatank, new 63' f.200,-; porch furniture + household items. Call 688434 or 373633 (8-3.00 and ask for Kathleen).

VOLAUTOMATISCHE wasmachine, centrifuge, droger, merk Candy, 400/800 spaartoets. Droogniveaus: strijkdroog, kastdroog, zondroog, 220 V. Eventueel transformator. Prijs wasmachine f.700,-. Tel.: 672139 of 678917.

SUBARU '88, aut./airco, 1.8, 4-drs., i.z.g.s. Tel.: 8.500,-. Tel.: 375476.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

AUTO, BOUWJAAR '90 of hoger. Bel 613161 (kantoor) of 367834 (privé).

DIVERSEN ARUBA

GEZOCHT OPPASHUIS gedurende 25 juni t/m 7 of 5 juli '94. Contacttelefoon: 26165.

DIVERSEN ARUBA

DOOR OMSTANDIGHEDEN kan ik niet naar WK '94. Heb enige kaartjes te koop! Wilt u gaan? Bel: 37989 (Aruba).

FOR SALE
Ford Mustang Convertible 1990 automatic, A/C AM/FM Cassette.
Price F. 23.500,00
Call 612300 weekdays or 676996 after 18.00 and on the weekends

---

PET LOVERS N.V.
S.B.N. Doormanweg 22
Curaçao N.A.
Langharige Tekkels en Schotse Terriers

Clima Cars
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel.: 672059, Sta. Rosa

OPROEPING

OPENBARE VERGADERING

van de Eilandsraad op donderdag 2 juni 1994 des voormiddags om 09.00 uur.

AGENDA:

1. **Ingekomen stukken**
2. **Efficiëntiemaatregelen in het Onderwijs.**

Willemstad, 23 mei 1994
De Voorzitter,
Drs. E.R. Wilsoe.

AQUA Life
TE HUUR LUXE BUNGALOWS
met 2 slaapkamers en 2 badkamers direct aan het Spaanse Water gelegen met zwembad en strand. Informatie:
Tel.: 677149
Fax. 677097.

Lerares vraagt te huur:
woonruimte in Nederland, voor de periode 7 september - 15 oktober. Standplaats maakt niets uit (eigen vervoer)
Gedacht wordt aan een flat, kleine woning of stacaravan. **Eventueel gedeelten van deze periode op verschillende adressen geen bezwaar**
Tel. **373876**

HERBALIFE
Ook voor
(jonge) mannen.
Kracht- en denksporters.
D.m.v.
uitgeballanceerde Voedings Kundige programma's
(IOC-geaccepteerd)
Bel voor afspraak:
376650

Te huur gevraagd
HUIS / APP.
MIN. 2 SLAAPK. / GEM.
Huurprijs ± **1000,-**
Tel. 653575

Daou Resort. Sta Rosa no 1
(verlengde Cas Coraweg)
Tel: 672150 - 675264
Te huur:
volledig gemeubileerde appartement.
(Ook voor vakantiegangers voor langere termijn)

Te huur MEETING ROOM
50 m²
voor meetings, lessen, workshops e.d.
Tel. 373125 -
Fax. 375726

LEER FOTOGRAFEREN

Vanaf het **begin** tot **advanced.** Of **studeer** als **professioneel fotograaf.** Voor **dames en heren. Privé lessen of in groepen. Overdag of 's avonds. Dag en uur zelf te bepalen.**
Voor informatie: **Tel. 692422** of **680935**
Curaçaose Foto Vakschool

Micro Computer Consultants Is looking for a:
PROGRAMMER ANALYST
with the following qualifications:
- A university Degree in Computer Science
- Experience with the 4GL PROBE
- Experience in working with the Client/Server model
- Knowledge of the programming language C
- Knowledge of database systems
- Knowledge of Novell networks
- Knowledge of Business Administration
- Knowledge of car rental business
- Complete fluency in English

Applicants are to respond in writing within 10 days to:
Micro Computer Consultants Fokkerweg # 30 Curaçao

We hebben het weer in voorraad
SKIN LIGHTENER
van
la prairie
Made in Switzerland
Verkrijgbaar bij:
1708 PENHA
Heerenstraat
Saliña Galleries

Gemeubileerd appartement te huur
met telefoon
Redelijke prijs.
Tel. **614312**

TE KOOP
Europese inboedel
Te bezichtigen op
zaterdag 4 juni
van 10.00 - 17.00 uur
Kaya K nr. 11
Montana Abao
Te l. 672566

VERHUISD per 30-5-1994
Dr. J.D. FERWERDA, Oogarts
Nieuw adres: **FOKKERWEG NST. 44**
Tel.: 652055 - 652045
Consult volgens afspraak.

Serious group of people is looking for a **place to rent for bussiness:** Please send your letter under letter "L" of this newspaper

---

Tuin schoonmaak
huis-tuinvuil
bouwafval
Tel. **375224**
(na 4 uur)

Per 16 juni a.s.
appartement of oppashuis
gezocht
Max. F. 500,= p. mnd
Na 18.00 tel 671298

't Valkennest Apartments
Thuis ver van huis....
Met de gezellige sfeer die deze kleurrijk beschilderde appartementen, omgeven door een grote tropische tuin u kunnen bieden, voelt u zich echt thuis.
Bel nu voor een onvergetelijke vakantie!
Tel: 682259 Autohuur en Duiken ook mogelijk.

Te koop aangeboden
Een pickup Dubbel Cabinet b.j. 82 voor Fl. 3800,=
Als U, Uw auto wil verkopen bel ons meteen op.
We nemen Uw auto aan en we verkopen het voor U.
Tel: 689016 Vraag voor Daniel of Denise

Te Koop
Een l-vormig bankstel i.g.s.
Prijs Afl. 850,-
Telf. 373074

WILLY'S T.V. SALES & SERVICE
Voor reparatie en installeren
van Uw TV antenne
wij installeren **30-40-50**
en 60 voet antennes.
Professioneel en vakkundig.
Voor meer informatie bel.
WILLY'S T.V. SALES & SERVICE
Bentaweg 13, tel. 673792-674224
Snel in service en laag in prijs.

VIP CLUB
CELLULAR PHONE & CAR RENTAL

Cellular Phone Rental
- Excellent rates
- Convenient rental terms
- Featuring state-of-the-art phones
- Prompt and reliable
- Business & personal services experience
- Major credit cards
- accepted

Car Rental
- Excellent rates
- Daily weekly monthly
- Free pick-up & delivery
- Free mileage
- New cars
- Major credit cards accepted
- Open on Saturdays

THE RENTALS PROFESSIONALS!
Rental location: Louise de Colignylaan 11
Phones: 602235/601134 Fax: 367790

Te Huur
Per 1 augustus
Een gemeubileerde twee slaapkamer woning
in goede buurt
Prijs Afl. 1500,-
per maand
Te bevr. 378260

FOR SALE
Daihatsu Charmant - 84
7300 miles, aircond.
new painted.
Many parts changed.
Very good cond.
671009

INTER PHOTO
Uw tevredenheid is ons doel
Het wereldkampioenschap voetbal voor de laagste prijs
Bij aankoop van 100 gulden een "FIFA approved" voetbal.
voor slechts
Fl. 15,=
Dokweg z/n Tel: 376263, Sta. Rosaweg 33 Tel: 371639

SAFE HOUSE
Professional Alarm & Telephone Systems
Your Alarm Expert
☎ **368968**

COMPUTERTAFEL
Inl.: Tel.: 367007 / Fax.: 378780
Dr. Evertszweg 15
Wij accepteren:
Visa / Master en **Kompa Leon.**

FUNDASHON
LEI PA TUR
KANTOOR VOOR RECHTSHULP
Fokkerweg 7
TEL.: 618377

LIKIDASHON
riba tur
SAPATU
MAMITA - Grand Central

FLH Computing, Inc.
FRANKLIN L. HENRIQUEZ
Systems Analyst
8375 S.W. 42 Street Miami, Florida 33155
*** Windows Specialist**
*** Programming**
*** I.B.M. Sales/Service**
Office: (305) 552-6146
Beeper: (305) 732-6281
Fax: (305) 554-4183
Microsoft SOLUTION PROVIDER

Marjolein
beauty parlor for dogs.
Gediplomeerd hondentrimster.
Winston Churchillweg 25
Tel: 683834
dinsdag t/m zaterdag
8.00 a.m. tot 1.30 p.m.
maandag gesloten.

SUN CARGO
Heeft u ook familie in Suriname of in Nederland?
Wilt u ze eens verwennen met een pakket vol lekkernijen etc.etc.?!
Dat kan heel gemakkelijk.... Sun Cargo N.V.
Voor de verzending per lucht bieden wij u een speciale prijs aan en voor zeevracht een superspeciale prijs.
Voor verdere informatie belt u gerust:
Sun Cargo N.V.
Noord Roozendaal 134
Tel: 684136* Fax: 693311
Onze openingstijden zijn:
maandag t/m vrijdag van 08.00 a.m. - 17.00 p.m.
Indien u vervoersproblemen hebt kan uw pakket ook opgehaald worden.
Tot straks bij Sun Cargo N.V.

Gerenommeerd restaurant heeft een vakature voor een:
SERVICE MANAGER MAITRE D'

Taken : Het controleren, begeleiden en motiveren van 6 waiters/tresses
Het organiseren en superviseren van de service
Gasten ontvangen en hun toespreken in het Engels, Nederlands en Spaans
Bereid zijn om 's avonds laat te werken
Direkte rapportage aan de eigenaar.

Vereisten : HAVO of gelijkwaardige opleiding
Hotelvakschool
Minstens 5 jaar ervaring in de horeca.

Sollicitaties uitsluitend schriftelijk met volledige Curriculum Vitae en 1 pasfoto te richten aan:
Service Manager
P.O. Box 39,
Curaçao N.A.
Geboden worden goed salaris en aantrekkelijke secundaire arbeidsvoorwaarden.

The best choice in the Caribbean
1000 sqm. of furniture and accessories.
Wicker and Rattan porchsets, upholstered furniture, antique pine from Europe, a large choice of fabrics, bedspreads and rugs. Outdoor furniture, occasional chairs, lamps etc.
the Jungle
Beautiful new carpets
Special price for apartments, condominiums and hotel projects.
Lindberghweg 1 - Tel: 658640 - 658641

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 31 MEI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.260	1.280	1.300
PND STERLING	2.620	2.675	2.735
NED GLD (per Nf. 100)	96.18	96.90	97.70
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	126.96	127.68	128.48
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	30.45	31.55	32.25
DUITSE MARK (per Dm. 100)	108.00	108.72	109.52
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.80	1.10	1.16
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	170.00	170.86	171.66
ECU (per Ecu 100)	-.-	209.52	210.32

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 16 mei-15 juni
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.62% Eff. rendement 5.00 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 102.98% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 101.71% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 103.28% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 104.22% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.45% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 104.38% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.87% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 105.27% Eff. rendement 7.00 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 103.25% Eff. rendement 7.05 % Eiland

Dollar lager op rustige markt

AMSTERDAM — De Amerikaanse dollar was vanmorgen op de Europese valutamarkten wat lager. In Amsterdam stond de koers om 10.00 uur op Nf 1,8425 na een slotkoers van Nf 1,8455 gisteren. De handel bood een weinig enerverende aanblik na een rustige maandag, waarop de handelaren het moesten stellen zonder impulsen uit Groot-Brittannië en de Verenigde Staten. Daar waren de markten de eerste dag van de week gesloten.

In het Verre Oosten was er eerder op de dag ook al niet veel te beleven. Daar wachtten de handelaren op de hervatting van de Amerikaans-Japansehandelsbesprekingen, hoewel ze daar niet veel invloed op de dollarkoers van verwachten.

Het pond sterling moest ook weer wat inleveren. De Britse valuta begon in Amsterdam op Nf 2,7800 na gisteren de markt te zijn uitgegaan op Nf 2,7860. De Griekse drachme, die zich gisteren omhoog wist te werken, was iets lager met een koers van Nf 0,7585 (per 100). De slotkoers van de voorgaande dag bedroeg Nf 0,7595. Ook de andere munteenheden waren tegenover de gulden overwegend lager.

De effectenbeurs van Tokyo ging voor de derde achtereenvolgende maal omhoog. Ditmaal steeg de Nikkei-index van de 225 fondsen met 134,62 punten tot 20.973,59. Tijdens de handel kwam de beursbarometer even boven de 21.000-grens uit.

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak op verlies

AMSTERDAM — "De stijgende rente op de kapitaalmarkt kan langzamerhand niet meer als een "hobbel" worden afgedaan, maar is structureel aan het worden. Deze ontwikkeling nekt de obligatie- en daarmee ook de aandelenkoersen." Dit was de reactie van een beurshandelaar vanochtend na het zakken van de AEX-index onder de 400, de toonaangevende beursbarometer in Amsterdam.

Andere handelaren waren eensluidend in hun reactie. "De rente is de grote boosdoener en toen de index vanochtend dwars door de barrière van 400 brak waren we weer even ver als eind maart", zo verzuchtte een handelaar. "Een koersdaling van 101 naar 91 voor de 5,75 procent staatslening laat zien, dat de beleggers binnen een half jaar 10 procent zijn kwijtgeraakt en dat is toch wel zeer droevig."

Nadat de index de laatste dagen een paar punten boven 400 had rondgehangen was de val door 400 een kwestie van tijd. Toen de obligaties weer fors, gemiddeld een halve punt, daalden, was het zo ver. De index was al snel 4 punten lager op iets boven 398 en na een licht herstel ging het weer mis op 397,42. Dit was een verlies van 5 punten ten opzichte van maandag. Een lichtpuntje was de kalme handel.

KLM, die ontslag aanvraagt voor enkele honderden werknemers, daalde Nf 1.40 tot Nf 50,80. De beurstraditie, stijgende koersen bij ontslag, werd hiermee doorbroken. Zwak in de markt lag het chemiefonds DSM met een verlies van Nf 3,10 op Nf 133,20. Daarin was echter Nf 1,50 begrepen voor aftrek van het dividend. Akzo ging Nf 2,50 achteruit naar Nf 207,80. Koninklijke Olie verloor Nf 1,70 op 193,50.

Een zeer groot verlies was er voor VNU. De Haarlemse uitgever zakte Nf 5,30 naar Nf 165,70. Collega Elsevier reed daalde Nf 2,60 naar 166,30. Verliezen tot Nf 1,50 kwamen voor bij Aegon, Amev, Heineken, Hoogovens, Oce en Unilever. Reder Nedllloyd zette de koersafbrokkeling met Nf 1,50 voort op Nf 68,30.

Japanse export door Verenigde Staten beperkt

TOKYO — Japan is het land dat het meest — en dan vooral door de Verenigde Staten — wordt bekritiseerd om de beperkingen op zijn import. Dat neemt niet weg dat Tokyo zichzelf in zijn handelsmogelijkheden beperkt voelt door de wijze waarop andere landen hun markt afschermen. Het land dat zich daaraan het meest schuldig maakt, is de VS.

Dit staat in een rapport van het Japanse ministerie van internationale handel over de oneerlijke handelspraktijken van de handelspartners van Japan. De VS zijn volgens dat rapport "ongeevenaard" in het opleggen van eenzijdigde maatregelen tegen hun handelspartners.

Het rapport verschijnt op het moment, dat Japan en de VS na enkele maanden van onderbreking weer zijn gaan praten over hun onderlinge handel. Het ministerie van handel zegt tot zijn conclusies te zijn gekomen op basis van de criteria die de GATT, de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel, hanteert.

Op basis van die maatstaven komen de VS er slecht af. Washington zou laag scoren op tien van de twaalf geldende criteria. De Europese Unie laat het in de ogen van Japan op vier punten afweten. Anti-dumpingmaatregelen, neerkomend op extra invoerrechten die de twee grote handelsblokken instellen wanneer ze menen dat Japan zijn produkten te goedkoop levert, komen het hardst aan bij de Japanse exporteurs.

Bovendien worden de antidumpingmaatregelen vaak naar willekeur genomen, aldus het rapport. Van de 43 extra invoerrechten die de VS sinds januari 1980 hebben ingesteld, waren er in maart dit jaar nog 36 van kracht, zo luidt de klacht.

Trekken de VS een maatregel in, dan komt er vaak een andere voor in de plaats, zo gaat het rapport verder. Zo verlangt Washington niet langer dat Japan de export van zijn auto's op vrijwillige basis beperkt, maar heeft het wel het wetsartikel "Super 301" van stal gehaald. Daarmee kunnen de VS binnen een relatief korte periode sancties instellen.

Er kunnen de nodig vraagtekens bij worden gezet of Japan, het land waar importeurs het bij uitstek moeilijk hebben, het zich kan permitteren om kritiek op zijn handelspartners uit te oefenen.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	30-05	FRANKFURT	PREV.	30-05	AMSTERDAM	PREV	30-05
DOW JONES	3757	CLOSED	DAX INDEX	2140	2118	EOE	401.60	402.42
AM.EXP.	29.63		BASF	315.50	313.00	ABN-AMRO	60.30	60.50
ATT	54.88		COMMERZBAN	355.00	337.50	AEGON	97.70	98.00
ALZA CORP	24.50		DAIMLER BE	815.00	799.50	AHOLD	46.00	46.60
ARCHER	24.13		DEUTSCHE B	740.00	732.00	AKZO	210.70	210.30
BORDEN	13.50		MAN	422.00	419.00	AMEV	73.80	73.80
CITICORP	39.13		PREUSSAG	472.00	460.00	DSM	135.00	136.30
COASTAL CO	28.63		SIEMENS	679.50	691.40	ELSEVIER	168.00	168.90
COCA COLA	40.75		VW	490.00	483.00	FOKKER	16.50	16.80
CORNING IN	33.50					GIST BROC.	49.10	49.00
DISNEY	44.25					HAGEMEYER	134.80	131.50
DUPONT	61.75					HEINEKEN	227.30	228.20
EAST.KODAK	46.50					HOOGOVENS	71.00	70.50
EXXON	61.25		LONDON			ING	76.00	76.00
FORD	58.25					KLM	51.80	52.20
GEN.ELECT.	49.00		FT-100 IND	3019	2966	KNP-BT	48.10	48.20
GEN.MOTORS	54.25					NEDLLOYD	71.10	69.80
HEINZ	33.75		ARGYLL	2.43	2.39	NUTRICIA	82.40	81.80
HOMESTAKE	19.50		BARCLAYS B	5.23	5.06	PHILIPS	51.30	51.10
IBM	63.88		BASS	5.12	5.08	POLYGRAM	76.10	76.30
KELLOGG	52.13		BRITISH ST	3.73	3.61	ROBECO	119.70	119.50
MC DONALDS	61.00		BRITISH TE	3.85	3.74	ROLINCO	121.70	121.70
MEAD	44.75		CADBURY	4.75	4.64	RORENTO	91.80	91.50
MERCK	30.50		CABLE & WI	4.50	4.36	RODAMCO	59.90	60.20
MINNES.MNG	51.25		GRAND MET	4.44	4.41	ROYAL DUTCH	194.60	195.20
MOBIL CORP	81.38		MARKS & SP	4.01	3.92	UNILEVER	190.40	191.70
PFIZER	63.88		REDLAND	4.95	4.88	VMF STORK	49.00	48.90
P.MORRIS	50.00		TATE & LYL	4.29	4.23	VNU	173.90	171.00
QUAKER	66.50							
SEARS	50.25							
UP JOHN	31.63		TOKYO			TORONTO	4329	4320
US SURGIC.	18.88					TSE 300		
VALERO	19.75		NIKKEI DOW	20495	20777			
						ALCAN	32.00	31.88
GOLD	384.70	387.70	BRIDGESTON	1550	1570	BELL	48.75	48.63
SILVER	5.47	5.47	CANON	1700	1710	BANK OF NS	28.00	28.00
CRUDE OIL	18.03	18.03	DAI ICHI K	1980	2030	CAN.PAC.	22.25	22.00
US$/YEN	104.24	104.73	DAIWA SEC.	1740	1770	IMASCO	36.00	35.75
US$/DMARK	1.64	1.64	HITACHI	1010	1050	LAIDLAW	9.75	9.63
GBP/US$	151.10	151.00	HONDA MOT.	1850	1850	MOORE	26.25	25.88
US$/NLG	1.84	1.84	JAPAN AIRL	706	715	NORANDA	26.63	26.25
ECU/US$	117.10	116.90	NOMURA SEC	2360	2400	PLACER DOME	31.63	31.38
CAN/US$	1.38	1.38	NIPPON STE	370	372	POWER CORP.	20.88	21.00
			MAZDA	574	574	ROYAL BANK	28.50	28.50
			SONY	6020	6050			

Mogelijk honderden ontslagen bij KLM

AMSTERDAM — De KLM wil mogelijk enkele honderden personeelsleden ontslaan. De luchtvaartmaatschappij heeft inmiddels bij het arbeidsbureau collectief ontslag aangevraagd voor 139 personen. Het is voor het eerst sinds de aankondiging van de bezuinigingsoperatie in 1990/91 dat zoiets gebeurt. Over een paar maanden wordt een tweede ontslagaanvraag ingediend.

De luchtvaartmaatschappij wil op die manier overtollig personeel lozen, dat afkomstig is van de technische dienst en KLM helicopters, zo heeft een woordvoerder van KLM vandaag desgevraagd bevestigd.

"Er is een moment dat de interne herplaatsing niet meer lukt. Dan moet je een ontslagprocedure opstarten", zei hij. In juli of augustus wordt een tweede ontslagaanvraag ingediend. Die groep wordt groter dan die bij de eerste ronde, zo meldt het personeelsblad Wolkenridder. Hoeveel gedwongen ontslagen er precies zullen vallen, kon de woordvoerder vanochtend niet zeggen. Waarschijnlijk gaat het om enkele honderden mensen.

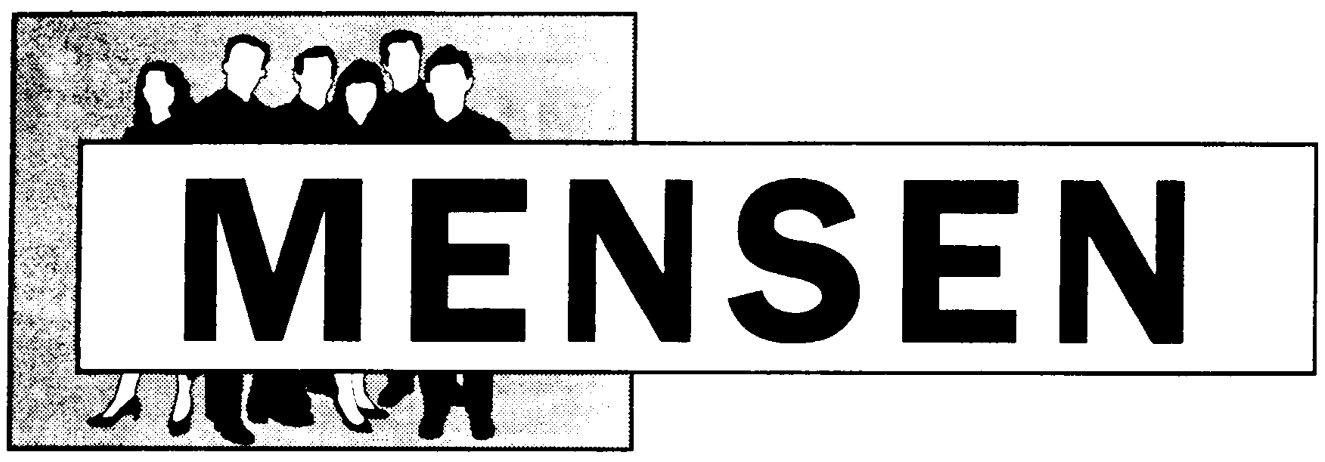
J. Smeets, vertegenwoordigster van de vervoersbond FNV, reageerde verrast op de aankondiging. Volgens haar was met de KLM afgesproken dat een jaar lang geprobeerd zou worden het overtollig personeel te herplaatsen. Die termijn is nog niet verstreken: "Niemand hoeft buiten de boot te vallen. Alle mensen zijn te herplaatsen. Dit kan niet zomaar." Smeets zal komende vrijdag kritische vragen stellen aan J. Vos, hoofd herplaatsing van personeel en organisatie.

De ontslagaanvraag is volgens de maatschappij noodzakelijk, omdat het overtollig personeel intern niet meer kan worden herplaatst. Vorig jaar werd bekend, dat er bij de twee afdelingen bijna vierhonderd arbeidsplaatsen zouden worden geschrapt. Gelijk met die aankondiging werd er in samenwerking met de bonden een sociaal plan opgesteld. Het was de bedoeling dat een deel van de werknemers binnen het bedrijf een andere functie zou krijgen. Dat is slechts voor een deel gelukt.

Dit jaar is duidelijk geworden dat de interne arbeidsbemiddeling langzaam vastloopt. De KLM is al flink afgeslankt, waardoor er weinig vacatures meer zijn. Daarnaast is het voornamelijk technisch georiënteerd personeel niet makkelijk inzetbaar bij de serviceverlenende instanties, zoals de afdeling passage, die de meeste vacatures hebben.

Ook ziet FNV-bestuurder Smeets problemen opduiken bij mensen met een medisch dossier, waarvan de banen zijn geschrapt. "Die hebben een bemiddelingsprobleem". Door hun beperkte inzetbaarheid zijn ze moeilijk plaatsbaar.

Daarnaast wordt het interne sollicitatiecircuit gehinderd door de jongste ontwikkelingen bij KLM. De hogere vervoerscijfers, een voorzichtig winstherstel en het slagen van de emissie hebben een gevoel doen ontstaan dat het allemaal wel meevalt. "Het idee leeft dat het voor de KLM in deze moeilijke tijden wel met een sisser zal aflopen", merkte personeelsfunctionaris Vos in het personeelsblad op. Volgens hem ten onrechte. Er geldt nog steeds een vacaturestop en er zijn nog steeds banen overtollig.



MENSEN



■ De Russische schrijver Alexander Solzenitsyn en zijn vrouw Natalia drinken water uit een put op Popov-eiland, ongeveer 25 kilometer buiten Vladivostok. De Russische dissident en zijn gezin maken een reis door Rusland om het land weer te leren kennen.

Echtgenoot of kapper?

Ieder mens heeft zijn eigenaardigheden. Maar Margaret Leon slaat alles. De 27-jarige Engelse kan aan niets anders denken en over niets andes praten dan **haar haar**. Drie keer per week gaat ze naar de kapper. Soms zelf voor een bezoek van tien uur waarbij zowat elke haar apart wordt behandeld. De kapper vaart er natuurlijk wel bij. Maar Margaret's echtgenote kreeg schoon genoeg van haar obsessie. Hij stelde haar voor de keus: de kapper, of ik. En Magaret koos voor ...de kapper. De echtscheiding wordt binnenkort uitgesproken.

Advocado-test

Een te harde, onrijpe **advocado** is gewoon niet te eten. Daarom is het belangrijk om in de winkel te testen of de vrucht al rijp is. Dat kunt u alleen maar doen door erop te drukken. Veert het vruchtvlees wat mee dan kunt u het meteen gebruiken. Harde advocado's thuis in folie of krantepapier wikkelen en een paar dagen op kamertemperatuur laten rijpen.

In de magnetron gaat het wat sneller. In de magnetron bij honderd watt enkele minuten. Veert het vruchtvlees dan nog niet mee, een paar minuten extra in de magnetron.

Uruguayaanse schrijver Onetti overleden

De Uruguayaanse schrijver **Juan Carlos Onetti** is op 84-jarige leeftijd in een Madrileens ziekenhuis overleden. De schrijver leed geruime tijd aan hartkwalen. Onetti had zich in 1975 in Madrid gevestigd, nadat hij in Uruguay door de militaire regering was aangehouden wegens zijn kritiek op het regime.

Hoofdthema's in zijn werk zijn zieleleed, eenzaamheid en treurnis. Sommige literaire critici bestempelden hem als existentialist.

■ Meer dan 40.000 kinderen staan naast de graven van Amerikaanse soldaten, die stierven tijdens D-Day, de geallieerde landing tijdens de Tweede Wereldoorlog op de stranden van Normandië. Aanstaande maandag is de vijftigste verjaardag van D-Day Jour-J voor de Fransen.



De man en zijn stropdas

Het is zeker waar dat een **stropdas** veel vertelt over het karakter van de drager, aldus de Berlijnse psycholoog Konrad W. Sprat.

Opvallende stropdassen met grote bonte kringen of punten: Deze man lacht graag, wil verwend worden en zorgt er altijd voor in het middelpunt van de belangstelling te staan. Helaas is hij ook wat wispelturig. Pas als hij zijn droomvrouw heeft gevonden, kan hij haar trouw zijn. Ze moet er echter voor zorgen dat ze niet in zijn schaduw komt te staan.

Stropdas met bloemmotieven: Een romanticus, hartelijk en meelevend. Heeft vaak een creatief beroep. Zijn vrouw moet met beide benen op de grond staan.

Stropdas met strepen: Een carrièreman. Houdt ervan alles strak te plannen. Hij is correct, trouw en hij zorgt ervoor dat zijn partner in materieel opzicht niets te kort komt. Maar helaas gaat zijn baan boven alles.

Stropdas met kleine, kleurige figuurtjes: Op deze man kun je bouwen; een geestig iemand die niet gemakkelijk kwaad te krijgen is.

Liefde voor het voetbal

David Beeston heette hij tot voor kort. Vanaf maandag is hij in het bevolkingsregister terug te vinden als David Burnley, naar zijn favoriete voetbalclub FC Burnley.

Het is niet de eerste opmerkelijke actie van de **voetbalfanaat**. Voordat hij zijn eerste vrouw trouwde moest de bruid een formulier met 150 vragen invullen waarin haar voetbalkennis werd getest. Daarin kwam nadrukkelijk naar voren, dat in het leven van (toen nog) David Beeston maar één ding belangrijk is: Voetbal.

Het huwelijk hield niet lang stand. De liefde voor de noordengelse club overheerste de echtelijke bezigheden. Beeston alias Burnley woonde zondag op Wembley de wedstrijd FC Burnley - FC Stockport bij. Hierbij promoveerde zijn club van de tweede naar de eerste divisie. Vroeger was FC Burnley beroemder. In 1921 en 1960 veroverde de club de landstitel. De Engelse Cup werd in 1914 veroverd.

De supporter ging niet alleen naar de wedstrijd op Wembley. Hij nam zijn vierjarige dochter Claretta mee. Ook over deze naam heeft Burnley nagedacht. De naam is afgeleid van de wijnrode (claret) clubkleuren van FC Burnley.



■WILLEMSTAD — Vier ALM-medewerkers vierden onlangs hun jubileum bij de luchtvaartmaatschappij. Van links naar rechts: Felicio Janga (sectiechef Keuken), John Smith (chef stationsdienst Curaçao), directeur Financiën Philip Martis, Stella Pieters (systeem analist) en Robert Marten (employee reserveringen).

Hersenen sneller dan beste computer

Zelfs de modernste en snelste computer kan niet op tegen de **menselijke hersenen**. 16,4 kubieke centimeter hersenweefsel bevat maar liefst tien miljard cellen. Ze zijn met elkaar verbonden en achter elkaar gelegd bereiken ze een lengte van 16.0000 kilometer.

■ *De Italiaanse artiest Guiseppe Ferla legt de laatste hand aan zijn "koala-heg". In de tuin van Ferla staan verder een paar emoes, een dinosaurus en de Australische Harbour Bridge. Het werk van de Italiaanse artiest is te zien in de nieuwe film "Fences".*



Huisvrouw: Een loodzwaar beroe

In Duitsland heeft men uitgerekend wat een **huisvrouw** met twee kinderen zoal moet doen. Van de getallen word je een beetje duizelig.

Per jaar versleept ze namelijk bij het opruimen vijf ton aan spullen, ze maakt dertigduizend vierkante meter vloer schoon, ze moet vijftienhonderd keer een bed opmaken, achtduizend boterhammen smeren en dertienduizend borden wassen. Gemiddeld loopt ze dagelijks meer dan tien kilometer. Een zwaar en ondergewaardeerd beroep dus.

Ongestoord slapen heel belangrijk

In Israël heeft men een grote groep studenten aan de volgende proef onderworpen. Elke avond moesten zij een nieuw onderwerp leren waarna ze gingen **slapen**. De ene helft van de proefpersonen werd diverse keren gewekt, de andere helft liet men ongestoord doorslapen. De gestoorde slapers konden zich de volgende dag veel minder herinneren, terwijl de anderen alles konden reproduceren.

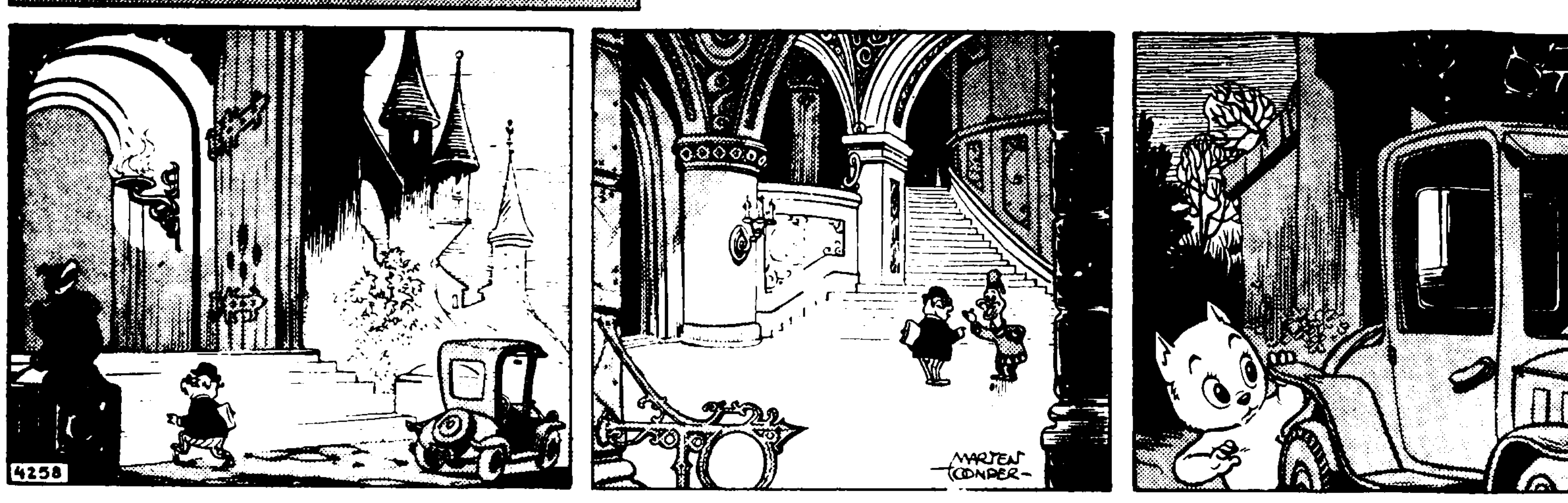
Kinderen willen veranderingen thuis

In Duitsland heeft men **kinderen eens aan het** woord gelaten. Men vroeg maar liefst vijftienduizend kinderen tussen de vier en veertien jaar naar wat zij thuis graag veranderd zouden willen zien.

Vijftig procent wil dat de ouders meer tijd voor hen vrijmaken, 54 procent zou willen dat de ouders vaker vrolijk en uitgelaten zijn en 46 procent wil dat de ouders minder ruzie zouden maken.

Tom Poes en de Gezichtenhandel

door Marten Toonder



4258 — De heer Dorknoper bracht zijn voertuig tot stand en steeg uit.

"Een kapitaal pand", prevelde hij, terwijl hij het kasteel monsterde.

"Veel materiaalverspilling; onnut lofwerk, nergens toe dienende torenbouw, buitennissige steen- en marmersoorten en afmetingen, die niet volgens de voorschriften zijn. Hm, we zullen zien."

Met deze woorden besteeg hij de trappen en passeerde zonder ontroering de deuren die vanzelf opengingen. Hij wachtte tot de klanken van een jubelende fanfare verstierven en wendde zich toen tot Wammes Waggel.

"U bent waarschijnlijk werknemer?" sprak hij op vragende toon.

"Gunst, nee hoor", zei Wammes. "Waarom zou ik werk nemen? Ik moet de lui op hun gemak stellen en zo. Reuze enig en werk is er niet bij."

"Juist", hernam de ambtenaar eerste klasse koel. "Hebt u een vaste aanstelling? Bent u inwonend? Wordt AOW, WW en belasting op uw loon ingehouden?"

Het gelaat van de hofmeester betrok.

"Je doet helemaal niet leuk", klaagde hij. "Je moet verbaasd zijn en dan moet je naar de kasteelheer vragen, want je had honger en je was verdwaald en dan zou ik zeggen dat je niet bang moest zijn en dat.....

"Goed, goed", onderbrak de ander haastig. "Ik ben bereid de vormen in acht te nemen; dit is tevens een beleefdheidsbezoek. Mag ik uw werkgever even spreken?"

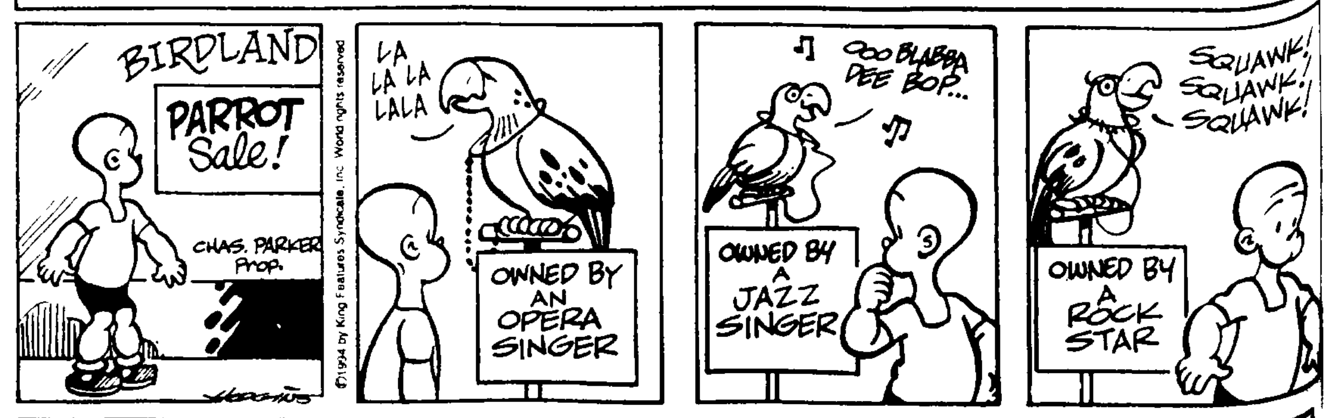
"Loop maar recht door", zei de majordomus. "Wees maar niet bang, hoor; het eten staat al klaar."

De beambte nam de hoed af en betrad het inwendige van het gebouw waar hij al spoedig door de gastvrijheid omspoeld werd.

Intussen was nu ook Tom Poes voor het kasteel aangekomen.

"Ik ben te laat", dacht hij toen hij het wachtende autootje zag. "Wat nu? Zal ik naar binnen gaan?"

HENRY ® By Dick Hodgins



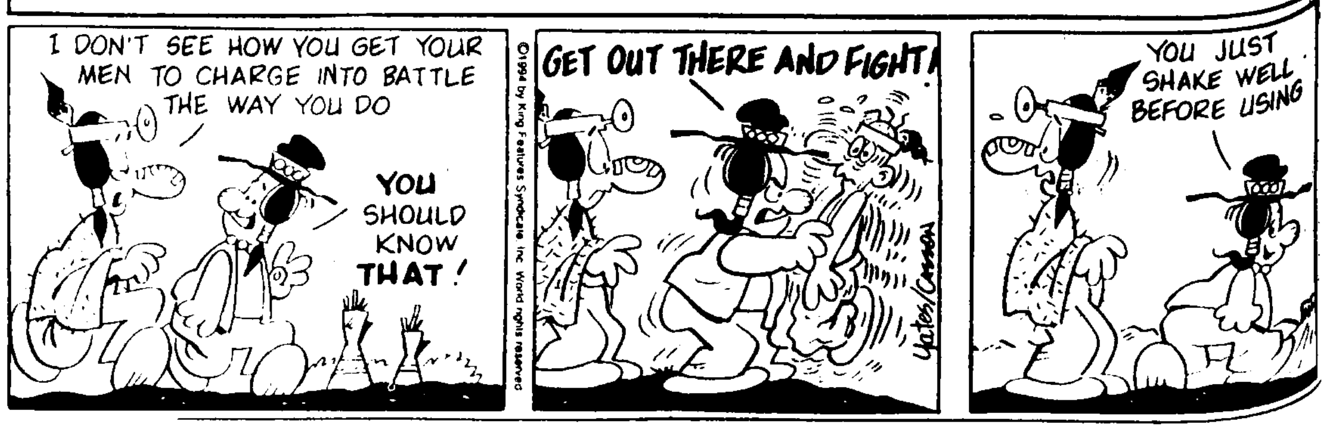
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



CURAÇAO
AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. Tel.: 682344/682947, 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: **07.00-16.30 uur.**
Voor de **wachtzuster** gelieve **tel.: 603661** te bellen na 17.00 uur.
Tel. spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van **08.00-08.30/14.30-15.00 uur.**
- Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.

Inloopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondelstraat/Nilda Pintostraat. Tel.: 373584.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor **Gosieweg 15**: P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
Voor de **wachtzuster** vanaf 27 mei om 17.00 uur t/m 3 juni om 07.00 uur gelieve **tel.: 675541 b.g.g. tel.: 691838 of page 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674064
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
N. Hendrikse hoofdredacteur/eindredacteur ÑAPA

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hennie Harinck, Marjo Nederlof, Bart Pasman, Dennis Pikero, Ronnie Rens Jr., Solange Isselt (opmaak) en Ronny Smiet (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Distrioo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent;
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 61,15 per maand (luchtpost) of NAf.28,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

WEGA DI NUMBER

4597
7444
0938

BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de **wachtzuster** gelieve **tel.: 641217 of 601760** te bellen.
uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel.: 689676/689808.
Punda:
Banda Ariba, Herst 31. Tel.: 676822/676828.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)

Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU

Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER

Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor **aangetekende stukken één uur van tevoren.**
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544

openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO

Het Dierenasiel Parera **(tel.: 654300/ fax: 371713)** is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13/00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS

voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG
16.30 Eindexamenjournaal
17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta en Mira i Skucha)
18.00 Tempu pa Dios: **Katholieke Kerk**
18.02 Siensia, Teknologia i Salú (presentator Leo Floridas)
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: **Valentina**
19.05 Kushina di Oro (met Saida Hernandez): **Krokèt di Batata**
19.30 Tele-Enfasis (presentator Clifford Goilo): **Skol Basiko**
20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws)
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Sport TV (presentator Willem Dekker)
23.10 NOVA

AE (kanaal 73)

DINSDAG
15.30 Banancek
16.00 Ellery Queen
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 Miss Marple
23.00 Air Combat
24.00 Biography
01.00 Miss Marple
03.00 Air Combat
04.00 Movie

CBS (kanaal 75)

DINSDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Rescue: 911
20.30 CBS Tuesday Night Movie
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.38 Forver Knight
01.38 Roseanne
02.08 CBS News Up To the Minute
05.30 CBS Morning News

ABC (kanaal 77)

DINSDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Full House
20.30 Phenom
21.00 World Music Awards
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

CINE (kanaal 83)

DINSDAG
17.00 Regarding Henry
19.00 Funny About Love
21.00 Ghost
23.15 Regarding Henry
01.15 The Don is Dead
03.15 Romeo and Juliet

NBC (kanaal 85)

DINSDAG
15.00 Rolanda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
21.00 Good Life
20.30 Second Half
21.00 NBA Basketball Playoffs
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 Paid Program
03.05 NBC News Nightside
05.30 News

Anglicaanse primaat:Argumenten niet overtuigend:

Paus:Definitief Nee tegen vrouw-priester

VATICAANSTAD, LONDEN - Het hoofd van de Anglicaanse kerk, George Carey, is niet overtuigd door de argumenten die paus Johannes Paulus II heeft gebruikt om vrouwen definitief van het priesterambt uit te sluiten.

In een reactie op het pauselijk schrijven 'Ordinatio sacerdotalis' (De priesterwijding) zegt de primaat van de Anglicanen aartsbisschop Carey dat alle argumenten van de paus ook een rol hebben gespeeld bij het besluit van de Anglicaanse synode om wel vrouwelijke priesters toe te laten. "Die argumenten werden niet overtuigend gevonden."

In de maandag verschenen brief aan alle bisschoppen sluit de paus de mogelijkheid van vrouwelijke priesters definitief uit. Alle gelovigen moeten dit besluit "voorgoed" aanvaarden. Hierover kan volgens de paus niet worden gediscussieerd. De Rooms-katholieke kerk volgt het voorbeeld van Christus, die alleen mannen tot apostelen uitkoos, en de traditie van de kerk, die alleen mannen tot de priesterwijding heeft toegelaten. Dat vrouwen geen priester kunnen worden, betekent volgens de paus geen discriminatie van de vrouw. Hij verwijst naar Maria, die weliswaar Moeder Gods en moeder van de kerk is, maar die niet de zendingsopdracht van de apostelen en het priesterlijk ambt heeft ontvangen. Christus heeft niet op sociologische of culturele gronden alleen maar mannen tot zijn discipelen uitgekozen.

Kans Lubbers als opvolger Delors verrkenen

Guardian: Van hoge posten is NAVO voor Van den Broek

DEN HAAG - De onderhandelingen over de opvolging van Jacques Delors als voorzitter van de Europese Commissie zijn in volle gang en lijken uit te lopen op een omvangrijke verdeling van de topposities binnen de EU en andere internationale organisaties.

Het Britse blad The Guardian schreef dinsdag dat alles erop wijst dat premier Lubbers er niet in zal slagen Delors op te volgen, maar dat Nederland als pleister op de wonde mogelijk de nieuwe secretaris-generaal van de NAVO mag leveren. De huidige NAVO-topman, de Duitser Manfred Worner, is ernstig ziek. Hans van den Broek, op dit moment Europees Commissaris voor Buitenlandse betrekkingen, wordt gezien als een belangrijke kandidaat voor deze functie.

President Francois Mitterrand en bondskanselier Helmut Kohl zouden het maandag tijdens de Frans-Duitse top in Mulhouse eens zijn geworden over de huidige Belgische premier Jean-Luc Dehaene als opvolger van Delors. De Frans-Duitse overeenstemming betekent vrijwel zeker dat Lubbers het op de Europese top in Corfu, eind juni, niet zal redden.

In het geding zijn zes van de belangrijkste internationale banen: het voorzitterschap van de Europese Commissie, de functie van secretaris-generaal van de NAVO en de hoogste posten binnen de Wereld Handelsorganisatie (WTC), de Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO), de raad van ministers van de EU en de West-europese Unie (WEU).

***

De buitenlandse handel van Vietnam is in de eerste vier maanden van dit jaar verder gegroeid, maar de import nam sterker toe dan de export. De waarde van de invoer ging ten opzichte van dezelfde periode van 1993 met 28,6 procent omhoog naar 1,09 miljard dollar en de export steeg met 17,1 procent tot 940 miljoen dollar. Vietnam had over 1992 nog een klein overschot op de handelsbalans, maar vorig jaar was er een tekort van 300 miljoen dollar.

TBS (kanaal 89)

DINSDAG
15.05 Bugs Bunny
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Charles in Charge
18.35 Growing Pains
19.05 Andy Griffith
19.35 Beverly Hillbillies
20.05 Movie: Murder in Texas
24.05 Movie: A Gun int he House
02.05 Movie: Eric
04.05 Movie: Vincent et Moi
04.30 Jeffersons
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

LIFE (kanaal 91)

DINSDAG
15.00 L.A. Law
16.00 Movie: When He's Not a Stranger
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 Sisters
21.00 Movie: Judgment
23.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

FAXNUMMERS: AMIGOE
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

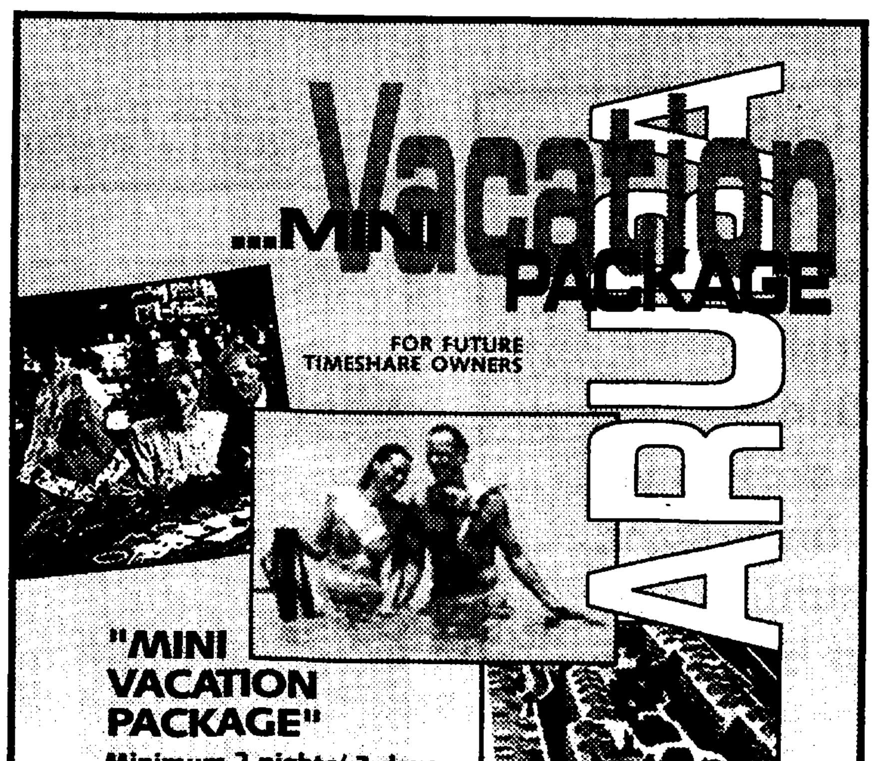
Rode Kruis onderzoekt geruchten in Ruanda:

Van vluchtelingenkamp honderden mensen gedood

KIGALI - Hulporganisaties hebben een nieuwe slachting gemeld in Ruanda waarbij vijfhonderd mensen zouden zijn omgekomen. De Verenigde Naties (VN) stellen een onderzoek in naar de berichten dat twee dagen geleden honderden mensen zijn vermoord in het vluchtelingenkamp Kabgayi ten zuiden van de hoofdstad Kigali.

"Indien de berichten kloppen, veroordelen we deze gruweldaden en roepen we beide partijen op om vluchtelingen in hun gebieden te beschermen", aldus Abdul Kabia, directeur van de VN-missie UNamir in Ruanda. VN-medewerkers waarschuwden maandag nog voor slachtpartijen door regeringstroepen en Hutu-milities, die zich terugtrekken voor oprukkende Tutsi-rebellen.

Het Rode Kruis vroeg twee weken geleden al aandacht voor naar schatting twintigduizend vluchtelingen van de Tutsi-minderheid die vastzitten in een voormalig katholiek seminarie, dertig kilometer ten zuiden van Kigali. Journalisten die het complex bezochten, zagen hoe duizend mensen zich verstopt hielden achter een omheining. De vluchtelingen vertelden dat regeringstroepen iedere dag Tutsi's uitleveren aan milities die hen vervolgens afslachten.



GOBIERNU DI KORSOU

Servisio pa Asuntu Sosial
Kobramentu di ònderstant
ku SIGUCHEK

Hefe di Servisio pa Asuntu Sosial ta partisipá ku bo SIGUCHEK ta bálido pa un período di dos siman. Riba e siguchèk tin dos (2) fecha i bo ta obligá di kobra durante e período entre e dos fechanan. Si e último fecha vense bo no por kobra e chèk mas.

E Hefe menshoná,
Dept. R.P. Drs. M.A. Horsford.

GOBIERNU DI KORSOU

Servisio pa Asuntu Sosial
Sèn pa paña pa skol

Hefe di Servisio pa Asuntu Sosial ta partisipá:
ku durante e último kinsena di yüli 1994 Servisio pa Asuntu Sosial ta paga sèn pa paña di skol pa yunan entre 5 pa 15 aña di kobradónan di ònderstant.
Esaki ta konta pa kada yu ku ta biba huntu ku bo den kas i ku ta bai skol den dia. Yunan bou di 15 aña ta haña outomatikamente.
Bin buska formulario pa:
1) Yunan ku awor a hasi 5 aña;
2) Yunan ku ta entre 5 i 15 aña ku no a kobra aña pasá;
3) pa yunan ku tin 15 aña òf mas ku ta bai skol di dia.
E formulario bo ta hañé na Servisio pa Asuntu Sosial. Mester laga kabes di skol yena nòmber di e yu fecha di nasementu, nòmber di skol, firma i si ta nesesario remarke di kabes di skol.
Kòrda ku abo tin ku pone: — bo nòmber riba e formulario;
— bo number di sédula;
— bo firma bou di e formulario.
Por bin buska e formulario parti atardi di 2 or te 4 or entre dia promé (1) te dia dies (10) di yüni 1994.
Mester entregá formularionan entre dia 13 te dia 17 di yüni 1994, parti atardi entre 2 or te 4 or seka Sra. Davelaar.

E Hefe menshoná,
Dept. R.P. Drs. M.A. Horsford.